

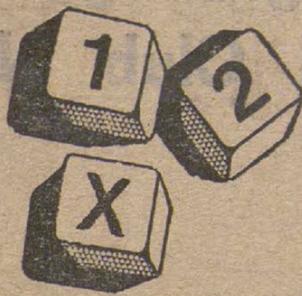
Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: C. Herrero, 2. Tpdo. Tfs. 331133 y 343026. Año XI. N.º 539. Lunes, 13 de mayo de 1974  
Depósito Legal CA-192/1963.

**PRECIO**  
8 PTAS.

*Para probar fortuna,  
las quinielas*

*Para ir sobre seguro*



**MUEBLES RAGEL**

MEDINA 11y13 Y S. FRANCISCO DE PAULA, 8 - JEREZ

*donde está  
el mayor surtido*

## LLEGO A MADRID EL REY HUSSEIN

### Fue recibido por el Jefe del Estado

MADRID, 12. (Cifra). — El rey Hussein de Jordania llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas a bordo de un avión de las «Líneas Aéreas Jordanas», a las 5,20 de esta tarde.

S. E. el Jefe del Estado recibió al monarca al descender del avión. Acompañaban al Caudillo el presidente del Gobierno y los ministros del Aire y Asuntos Exteriores.

A las seis de la tarde, el Jefe del Estado y el rey Hussein de Jordania llegaron al Palacio de la Moncloa, lugar en el que residirá el monarca hachemita durante su visita oficial a España.

A las siete menos cuarto de la tarde llegaron al Palacio de la Moncloa Sus Altezas Reales los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, que fueron recibidos en la puerta del Palacio por el Rey Hussein de Jordania.

A las nueve y media de la noche su majestad el rey Hussein ofreció una cena de carácter íntimo y privado en honor de Sus Altezas Reales los Príncipes de España en el Palacio de la Moncloa.

## FUTBOL

### Oviedo, Santander y Castellón descienden a Segunda

El Huelva ha logrado  
el ascenso

El Xerez enjugó en Ceuta otro negativo  
(Información en páginas interiores)

## APOTEOSIS EN EL FINAL DE LA FERIA



Ayer, en plena apoteosis, finalizó la Feria de Jerez. El alcalde y el obispo-vicario realizaron entrega de trofeos en la caseta municipal. (Fotos Manuel Iglesias. Información en página tres.)

# Las Majas Internacionales vienen a Jerez

## El día 20, en una gran gala, serán presentadas en el Club Nazaret



Jerez y las Majas tienen una identificación a lo largo de los ya algunos años que este Internacional certamen de la belleza femenina ha tenido en nuestra ciudad la grata acogida que siempre la ha tributado nuestra ciudad. Pues bien, para el próximo lunes día 20, Jerez —en un acto que organizará nuestro diario, «La Voz del Sur»— será escenario de presentación de las 30 guapas Majas representantes de otros tantos países, que se dará cita en nuestra ciudad.

### FIESTA DE GALA

Como cada año, las Majas Internacionales serán presentadas al pueblo jerezano, en el transcurso de una gala que tendrá por escenario el incomparable marco de la caseta del Club Nazaret, donde el pueblo jerezano podrá admirar las bellezas de estas guapas que nos llegan de todos los países.

### PASEO POR JEREZ

Prácticamente, el programa que se le prepara a las Majas Internacionales es, sensiblemente, el mismo con que nuestra ciudad, cada año, acoge a las guapas. Habrá paseo por las calles de la ciudad montadas en coches enjaezados; habrá visita a las Bodegas Domecq, donde se les ofrecerá un almuerzo; y habrá recepción oficial en la Casa del Vino, con colofón brillante en la fiesta de gala. Las Majas llegarán el día 19, hospedándose en el Motel «El Caballo Blanco», para hacer el día 20 la presentación en Jerez, antes de que en Zaragoza se elija días más tarde la «Maja Internacional 1974».

### Farmacias de guardia

De 9 de la mañana a 11 de la noche:

San Agustín, Bda. Asunción, Bizcocheros, 21, Cabezas, 14, Barriada Juan XXIII, Polígono S. Benito.

De 11 de la noche a 9,30 de la mañana:

San Agustín, Cabezas, 14, Polígono S. Benito.

# CARTELERIA

**TEATRO VILLAMARTA.**  
A las 7. Estreno.  
«CHICO CHICA BOOM»  
Bruno Lomas. Color. 70 mm.  
(Menores)

**CINE RIBA.**  
A las 7. Estreno.  
«EL TRIUNFO DE HERCULES»  
Color. CinemaScope.  
(Menores)

**MAÑANA ¡UNICO DIA!**  
¡ACONTECIMIENTO!  
COMPANIA  
JESUS GUZMAN  
con el graciosísimo estreno

**HABITACION PARA CINCO**

TAQUILLA HOY DE 12 A 1,30

## COMPRO

Oro, Plata, Brillantes, Esmeraldas, Monedas y Relojes antiguos.

Pagamos todo su valor

**Joyería Agarrado**

Honda, 19. Tlf. 34 26 68

**CINE LUZ LEALAS.**  
A las 7. Estreno.  
Todd-ao Pantalla Gigante  
«LA COLA DEL ESCORPIÓN»  
Technicolor.  
George Hilton y Anita Strindberg  
(Mayores de 18 años)

**CINE JEREZANO.**  
A las 7. Estreno.  
«YA SOY UNA MUJER»  
Technicolor.  
Jenny Agutter y Bryan Marshall  
(Mayores de 18 años)

## TELEVISION

PROGRAMAS PARA HOY LUNES

PRIMERA CADENA

- 14.00.—Carta de ajuste. «El día y la noche».
- 14.15.—Apertura y presentación.
- 14.17.—Avance informativo.
- 14.24.—Panorama. Informativo regional a través de las regiones.
- 15.00.—Telediario. Primera edición.
- 15.30.—Televista. Arte y cultura.
- 16.15.—Concurso Hípero. Informativo regional Gran Preparación casa de España.
- 18.00.—Despedida y cierre.
- 18.30.—Carta de ajuste. «Tarrago (Guitarra)».
- 18.45.—Apertura y presentación.
- 18.46.—Avance informativo.
- 18.50.—La casa del reloj y volar (I).
- 19.45.—La cometa naranjada. Soro del visjo Hideo.
- 20.00.—Novela (Capítulo I) «Nunca como antes» Miguel Frank.
- 20.30.—Revista de toros.
- 21.00.—Telediario. Segunda edición.
- 21.30.—Noche de cine. «Yankee» 1942.
- 23.40.—Tercera edición. Telediario.
- 23.45.—Despedida, oración y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19.00.—Carta de ajuste. «Almuerzo».
- 19.30.—Presentación y avance.
- 19.31.—Documental. «Salamanca».
- 19.45.—Centinelas del bosque. «Oro oculto».
- 20.15.—Reptiles y anfibios.
- 21.00.—Atril. «Michael» (II).
- 21.30.—Telediario 2. Informativo regional e internacional.
- 22.00.—Galería. Revista de arte.
- 22.30.—Ficciones. «El mundo de Robert W. Chambers».
- 23.30.—Última imagen.

## Próxima sesión clínica en la Residencia del...

A las 8 de la tarde del día 16, tendrá lugar en el teatro de actos de la Residencia del... una sesión clínica conjunta de los Servicios de Análisis Clínicos, Medicina Interna y Pediatría sobre el tema «Aspectos del diagnóstico antibiótico en los cuadros de infecciones y extra-hospitalarios».

PERSIOPOLIS

Se complace en invitarle a la

EXPOSICION Y VENTA DE

Alfombras Directamente Importadas de Persia.

INAUGURACION MAÑANA

en los Salones del

HOTEL LOS CISNES

EL DIRECTOR

¡¡6 UNICOS DIAS!!

ALFOMBRAS LEGITIMAS  
CON  
CERTIFICADO DE ORIGEN

Horario: 10 h. a 22 h. Precios interesantes

# APOTEOSIS EN EL FINAL DE LA FERIA

## Fueron entregados premios a caballistas, amazonas y propietarios de coches enjaezados

### El alcalde agasajó en la Caseta Municipal a los informadores

La Feria del Caballo de 1974 puede definirse ya como la Feria de la alegría, pues se ha desarrollado bajo un clima superior y, lo que es muy importante, con la tónica de tranquilidad por parte de los agricultores. El año pasado se dijo, con razón, que llovía desluciendo la Feria, pero el agua era una bendición para el campo. Este año, felizmente, el agua cayó días antes y así en las fechas señaladas para esta Feria del Caballo, no había gran inquietud por la suerte de las cosechas y si en cambio el buen tiempo permitía la diversión sin cortapisas, el adentrarse con toda decisión en el ambiente ferial y el desquitarse, dicho en pocas palabras, de las jornadas de agua del año pasado.

#### GRAN AMBIENTE FINAL

Así, tras unos días realmente veraniegos, llegamos a la jornada de ayer, a la última de la Feria, presentando todo el recinto del Parque de González Hontoria y sus alrededores una afluencia extraordinaria de público, quedando prácticamente bloqueadas todas las calles inmediatas al ferial por millares de vehículos, llegados muchísimos de ellos de toda la provincia, afluencia extraordinaria que colaboró muy mucho a que al mediodía estuviera el real de la Feria totalmente abarrotado de público, siendo prácticamente imposible dar un solo paso. Y en este sensacional ambiente se desarrolló el desfile de caballistas y amazonas.

#### REPARTO DE PREMIOS

El alcalde de la ciudad, señor

Cantos Ropero, acompañado de miembros de la Corporación, estuvo en la caseta municipal al filo de la una de la tarde. Los jurados de los distintos concursos emitieron sus fallos y por el señor Cantos Ropero, en unión del obispo-vicario, se procedió a la entrega de los premios a los caballistas, amazonas, propietarios de coches enjaezados, titulares de casetas premiadas, y en sí a otros muchos premios, acto que también se repitió en el Depósito de Sementales, con entrega de los trofeos a los ganaderos premiados.

#### AGASAJO A LOS MEDIOS INFORMATIVOS

Durante el desarrollo de la jornada de la mañana, siguiendo costumbre anterior, el alcalde de la ciudad, en compañía del delegado de Festejos, señor Estévez de los Reyes, ofreció un «jerez» de honor a los representantes de los medios informativos. Este agasajo dio ocasión a tener un cambio de impresiones entre los periodistas e Informadores de radio y nuestras primeras autoridades, coincidiendo todos en destacar el éxito general de la Feria en todo sus aspectos.

Hubo comentarios para el desarrollo del Mercado de Ganado y a la Exposición de Maquinaria Agrícola, destacándose como sus resultados han sido realmente muy importantes. También la bonanza del tiempo, recogida por todos, dio para los elogios del realce de la feria en el



El matrimonio Romero Girón recibe unos trofeos conseguidos por ejemplares presentados en el Concurso de Ganado Selecto. (Foto Iglesias).

recinto del Parque de González Hontoria.

El alcalde, señor Cantos Ropero, agradeció la amplia colaboración recibida por parte de los medios informativos y brindó con sus representantes por el éxito de esta fe-

ria de 1974 y por la del año próximo.

#### ANIMACION HASTA LA MADRUGADA

Había ganas de feria, muchas ganas, y el público, en cantidad superior a la de otros años, permaneció en la feria hasta bien entrada la madrugada de hoy. Las casetas premiadas estuvieron muy visitadas, durando el baile por «saviñanas» hasta bien entrada la madrugada. Los organizadores recibieron muchas felicitaciones y en general la alegría estuvo centrada en

este buen tiempo, al fin, que ha permitido una feliz feria a la par que ha dado respiro al campo.

Ha finalizado la feria. En todos quedará el grato recuerdo de unas jornadas plenas de luminosidad, de diversión, de puro jerezanismo y muy especialmente, de feliz concordia. No ha habido incidentes que lamentar, pese a la enorme afluencia de público a todos los espectáculos y en general la alegría imperó en todo instante sobre todas las cosas. Una buena feria, sí señor.

## Entrega del Trofeo Nivelagro



Momento de la entrega del V Trofeo Nivelagro a doña María Isabel Ybarra de Domecq por doña María Carmen Sánchez de León, en presencia de las autoridades civiles y militares. (Foto M. Iglesias.)

## PROGRAMAS DE RADIO JEREZ

#### DEPORTIVOS

- 8.30.—Los deportes.
- 14.15.—Sobremesa deportiva.
- 15.00.—Minutos deportivos.
- 21.30.—Tertulia deportiva.
- 22.30.—Información deportiva general.

#### INFORMATIVOS

- 7.00.—Matinal Radio Jerez
- 8.00.—Matinal Cadena SER.
- 13.30.—Informativo R. J
- 18.30.—Juego limpio.
- 14.30 y 22.00.—Diarios hablados nacionales.
- 19.30.—Castillo de San Marcos.

#### RECREATIVOS Y MUSICALES

- 8.45.—Paco Ruiz, detective privado.

- 9.00.—Las mañanas de Radio Jerez.
- 12.00.—Mediodía Cadena SER.
- 15.15.—Musical 3.15.
- 12.30.—El show del mediodía
- 16.00 a 19.30.—Radionovelas
- 20.30.—Hora 20.

#### ESPECIALES

- 18.00.—Los españoles las prefieren
- 18.20.—Sólo para mamá.
- 19.00.—Gente que viaja.
- 23.30.—Hora 25.

**MINUSVALIDO:** La sociedad te necesita. La Seguridad Social te ayuda. Infórmate en el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos. María de Guzmán, núm. 52.

# VACACIONES-74

DENTRO DE UNOS DIAS SORTEAMOS  
LOS VIAJES PARA LOS

## MUNDIALES DE FUTBOL ALEMANIA-74



SI NO RESULTA AGRACIADO  
CONSERVE SUS BOLETOS QUE  
VALEN PARA EL SORTEO DE  
LOS RESTANTES PREMIOS



### CAJA DE AHORROS DE JEREZ

“con todos y para todo”

## El ministro Secretario General del Movimiento en Gerona

GERONA, 12.—(Cifra). — Procede de Sagaró, donde se encuentran descansando desde este fin de semana, llegaron a Gerona capital, a primera hora de la noche de ayer, el ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina y su esposa, acompañados del presidente del Consejo de Economía Nacional, Enrique García Ramal; del delegado nacional de Educación Física y Deportes, Juan Glich Bech de Carede y del gobernador civil, Victoriano Anguera Sanso, igualmente acompañados de sus respectivas esposas.

La estancia del ministro y sus acompañantes en la capital gerundense fue muy breve, visitaron el museo-iglesia de San Pedro de Galligans, donde les aguardaban las autoridades y jerarquías provinciales y locales, en compañía de las cuales los visitantes realizaron un pequeño recorrido por la Exposición de Floricultura, montada allí por la Sección Femenina del Movimiento en colaboración con el Ayuntamiento de Gerona y con la Diputación Provincial.

La esposa del señor Utrera Molina, y las restantes personalidades, fueron obsequiadas con ramos de flores. La delegada de la Sección Femenina acompañó a los visitantes por el recinto, detallándoles las características y el contenido de esta muestra de la flor local.

El señor Utrera Molina y su esposa manifestaron su satisfacción por la visita, haciendo un cálido elogio de la exposición y felicitando a los organizadores por la iniciativa, ya tradicional en la vida ciudadana gerundense.

Terminada la visita, el ministro y sus acompañantes, regresaron a Sagaró, para terminar de pasar allí el fin de semana.

# UNA FOTO DE SUAREZ, EN LA PRENSA BRITANICA

## Policías de tres países investigan el secuestro

LONDRES, 12.—(Efe). — El lamentable caso del secuestro del súbdito español Baltasar Suárez ha saltado hoy con caracteres sensacionalistas a las primeras páginas de la prensa británica.

El dominical «Sunday Mirror», con una tirada cercana a los cinco millones de ejemplares, publica en lo que califica de «exclusiva mundial» una foto del director del Banco de Bilbao en París y su permiso de residencia en Francia.

El periódico pretende que tanto la fotografía como el permiso han sido obtenidos después del secuestro del súbdito español el pasado día 3.

El «Sunday Mirror» dice haber recibido ambos documentos a través de un conocido periodista sensacionalista, David May, director adjunto de la revista «Time Out», que, a su vez, lo recibió de «un contacto» del titulado «Grupo de Acción Revolucionaria Internacional».

Según el «Sunday Mirror» el señor May se negó a revelar la identidad de su contacto tanto al periódico como a la policía y manifestó que su intención al entregar este material era solo la de «hacerse con un poco de dinero».

David May es el periodista que hace poco entrevistó en un lugar secreto de Europa al espía Kenneth Littlejohn, evadido de una cárcel de Dublín, y que alega ser un agente británico introducido en el «IRA».

El «Sunday Mirror» ha puesto en conocimiento de Scotland Yard los documentos recibidos e informa que uno de los detectives jefes del departamento, Ronald Page, ha iniciado una investigación en Londres en contacto con la policía francesa.

Se ha sabido que miembros de la policía francesa llegarán mañana a esta capital para colaborar

con las autoridades británicas en la investigación.

### INVESTIGACION SOBRE EL SECUESTRO

PARIS, 12.—(Efe). — Policía de tres países (España, Francia y Gran Bretaña) investigan sobre el secuestro del director del Banco de Bilbao en París, Angel Baltasar Suárez.

Le «Journal du Dimanche» indica hoy que la policía francesa ha centrado su investigación en los medios anarquistas franceses o de exiliados, aunque dispone de escasos datos para identificar a los secuestradores del empleado del Banco de Bilbao.

En el hogar de los Suárez, en Neuilly (afueras de París) continúa la paciente espera de la esposa y los cuatro hijos.

### SECUESTRA UNA NIÑA DE DIEZ AÑOS

NARASHINO (Japón), 12.—(Efe-Reuters). — Un hombre amenazó hoy a punta de navaja a una niña de 10 años, a la que luego encerró en los servicios de un patio de juego y exigió por su liberación la cantidad de diez millones de yens (unos dos millones de pesetas).

Unos sesenta policías acordonaron el edificio.

### LIBERACION DE LA NIÑA

NARASHINO (Japón), 12.—(Efe-Reuters). — La policía japonesa ha logrado rescatar sana y salva a la niña de 10 años que a mediodía de hoy (hora local) fue secuestrada por un hombre que la amenazó con una navaja y que la recluyó en los servicios del parque de atracciones en que se encontraba.

El secuestrador exigía el rescate de diez millones de yens, a los que se proponía prenderles fuego. De hecho quemó los billetes por valor de 100.000 yens que anteriormente se le habían entregado para apaciguarlo.

En la operación de rescate intervinieron unos 900 policías.

### SACERDOTE ASESINADO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 12.—(Efe). — Anoche murió el sacerdote Carlos Múgica al ser tiroteado por unos desconocidos cuando salía de la iglesia de San Francisco Solano, situado en el barrio Floresta de esta capital.

Los asesinos le aguardaban fuera del templo y le dispararon desde un automóvil huyendo seguidamente.

### CUATRO MUERTOS AL DESPENSARSE UN AUTOBUS ESCOLAR

ARDLUI (Escocia), 12.—(Efe). — Un autobús escolar se estrelló después de haberse salido de la carretera y caer desde unos 10 metros de altura.

Resultaron muertos un profesor y tres escolares sufriendo heridas, entre niños y profesores, otras 30 personas más.

El vehículo transportaba a los escolares y a sus profesores hasta la isla de Iona para disfrutar de unas vacaciones.

### VICTIMAS DE UNA EXPLOSION

LISBOA, 12.—(Efe). — Siete

muertos, cinco heridos graves y uno leve produjo la explosión que a última hora de anoche se registró en un sala de fiestas de Oerías a 15 kilómetros de Lisboa.

Se cree que la explosión tuvo origen en un escape de gas.

### SECUESTRADORES IDENTIFICADOS

BOGOTA, 12.—(Efe). — La policía nacional facilitó anoche la identificación de los tres aeropiratas que anteanoche secuestraron un avión de la Compañía «Avianca» y que ayer fueron desalojados del mismo en una acción en la que hubo un tiroteo.

En una conferencia de Prensa desarrollada en el mando de la policía, el comandante de la misma, coronel López, informó que los aeropiratas son Pedro Julio Rodríguez Hernández, de 24 años, agricultor; Jorge Hernando Avila Campos, de 31, comerciante y Carlos Arturo Tabares, de 20.

### ARRASTRADOS POR LAS CASCARAS DEL NIAGARA

NIAGARA FALLS —Ontario—, 12.—(Efe). — Se teme que hayan perecido ahogados dos hombres que a bordo de una motora fueron arrastrados ayer por las aguas de las cataratas del Niágara.

Sus cadáveres no han sido encontrados aunque si diferentes partes de la motora y varios utensilios de la misma.

# Medidas contra el brote epidémico de cólera en Portugal

AYAMONTE (Huelva), 12.—(Cifra). — Por las autoridades sanitarias locales y provinciales se han tomado las medidas necesarias para evitar que pueda extenderse a España el brote epidémico de cólera benigno, declarado en la población portuguesa de Tavira, distante unos 30 kilómetros de Ayamonte.

A tal efecto se han prohibido la entrada de frutas, verduras, y carnes y pescados de procedencia portuguesa, y se ha acentuado la vacunación del personal de los transbordadores como de las fuerzas que hacen el servicio de vigilancia en el muelle.

El paso no se ha interrumpido y continúa normalmente el tráfico entre las dos Aduanas, ayer fueron decomisados artículos procedentes de Vila Real de Santo Antonio que fueron llevados a las afueras de esta ciudad para ser incinerados. También se han arrojado al agua ochenta cajas de cangrejos vivos de igual procedencia.

### ATAQUE DE GUERRILLEROS EN GUINEA PORTUGUESA

BISSAU (Guinea), 12.—(Efe). — Un grupo de guerrilleros bien pertrechados de armas y municiones atacó el pasado viernes a unos tra-

# Caos en Correos, en Italia

MILAN, 12.—(Efe). — Millón y medio de boletines de ingresos de correo en Bancos, 50.000 envíos postales de pensiones de jubilados y miles de kilogramos de correspondencia, se encuentran bloqueados en los depósitos centrales de Correos de Milán desde hace cuatro días.

Por términos económicos, la cantidad de dinero paralizada puede calcularse en centenares de millones de liras y la situación tendrá que aguardar en caso de que se regule pronto el servicio, varios días para normalizarse.

La anomalía es debida a la escasez de personal y de maquinaria ordenadora y sus técnicos. Esto provoca, por parte del personal existente, paros laborales repetidos.

Los movimientos de huelga que constantemente se produce en las estaretas de Correos y Telégrafos, son debidos al descontento del personal que reclama una ampliación de acupación que juzgan imprescindible. Los empleados se declaran desbordados por el trabajo.

El Ministerio tiene previsto un aumento inmediato de personal que serviría para cubrir la creación de unas 7.800 plazas.

PARA cruzar es necesario ver la calzada a izquierda y derecha. No cruce por la parte delantera de un autobús

bajadores en la carretera que une a Yugudul con Bambadinca, resultando muertos cinco de los obreros civiles y dos soldados. Los heridos son una treintena, según informa la agencia portuguesa «ANI».

La citada agencia añade que fue preciso solicitar la presencia de aviones y helicópteros para efectuar la operación de evacuar a los heridos.

Los soldados muertos pertenecían a un destacamento de protección de trabajadores civiles, añade «ANI».

### DISTURBIOS UNIVERSITARIOS

ATENAS (EE. UU.), 12.—(Efe). — Veintitrés personas han sido detenidas en la mañana de hoy en un enfrentamiento entre unas doscientas personas, la mayor parte estudiantiles y la policía después de haberse necho varios disparos en las calles de esta ciudad.

Todos los detenidos fueron puestos seguidamente en libertad después de haberse tomado nota de sus datos personales.

Las autoridades han dicho que un festival de «Rock and roll» en el campo de la Universidad, congregó a muchas personas y ello contribuyó a que se produjeran los disturbios.



### PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de la Rvda. Madre,

# ANTONIA PAZ JIMENEZ

(De la Compañía de María)

Falleció el día 13 de mayo de 1973, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

### R. I. P.

Sus hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades la asistencia a la misa que por su eterno descanso se celebrará hoy lunes, día 13, a las SEIS Y MEDIA DE LA TARDE, en la Compañía de María, favor que agradecerán.

Jerez de la Frontera, 13 de mayo de 1974. (Modelo 3.)

PEATON: si circula de noche por carretera, procure usar ropa de color claro o, cuando menos, lleve un pañuelo blanco en la mano o anudado al brazo

LA LIGA, AYER

COMENTARIO A LA JORNADA

RESULTADOS

PRIMERA DIVISION

At. Madrid-Oviedo (aplazado al 19 de mayo). Valencia, 2; Málaga, 2. Las Palmas, 1; Barcelona, 0. F. C. B., 1; Zaragoza, 1. P. Santander, 2; Ath. Bilbao, 2. Celta, 0; Murcia, 2. Español, 1; Granada, 1. Real Sociedad, 3; Castellón, 1. Sporting Gijón, 4; R. Madrid, 3.

SEGUNDA DIVISION

Tarragona, 1; Salamanca, 1. Betis, 3; Burgos, 0. San Andrés, 1; Orense, 2. Mallorca, 2; Coruña, 1. R. Vallecana, 1; Sabadell, 0. Baracaldo, 0; Hércules, 0. Córdoba, 0; Cádiz, 2. Osasuna, 2; Levante, 1. Valladolid, 1; Sevilla, 0. Tenerife, 3; Linares, 0.

TERCERA DIVISION

(Grupo I)

Turón, 0; Gijón Ind., 0. Ensidesa, 2; Rayo Cant., 1. Lconesa, 2; Lugo, 1. Basconia, 1; Pontevedra, 2. Erandio, 1; Torrelavega, 1. Bilbao At., 0; Sestao, 1. Ferrol, 1; Guecho, 0. Lemos, 2; Ponferradina, 1. Zamora, 0; Avilés, 0. Caudal, 1; Langreo, 1.

(Grupo II)

Eibar, 3; Palencia, 1. Moscardó, 3; San Sebastián, 0. Castilla, 1; Osasuna Prom., 0. Carabanchel, 1; Peña Sport, 1. Logroñés, 3; Mirandés, 1. Barbastro, 0; Alavés, 2. Tudelano, 3; Tolosa, 0. Getafe, 0; Guadalajara, 0. Pegaso, 3; At. Madrileño, 0. Salmantino, 2; Endesa, 1.

(Grupo III)

Menorca, 1; Gandia, 0. Ibiza, 5; Olímpico, 0. Mestalla, 1; Alcoyano, 1. Villarreal, 3; Calella, 2. Vinaroz, 1; Ciudadela, 1. Tarrasa, 4; Manacor, 0. Gerona, 4; Europa, 0. Onteniente, 1; Barcelona At., 0. Alcira, 1; Tortosa, 0. Lérida, 3; Mahón, 0.

(Grupo IV)

Jaén, 3; Ceuta, 0. Melilla Ind. 1; Valdepeñas, 1. Portuense, 2; Orihuela, 1. San Fernando, 2; Cacereno, 0. Cartagena, 0; Huelva, 0. Hellín, 0; Linense, 0. Badajoz, 0; Almería, 0. Eldense, 0; C. Sotelo, 0. Marbella, 1; Melilla, 1. O'Donnell, 1; Xerez C. D., 1.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL (Grupo II)

Sevilla At. 0; J. Industrial, 0. Puebla, 8; Isla Cristina, 1. Moguer, 2; Puerto Real, 1. Barbate, 1; At. Huelva, 2. Rota, 1; Chiclana, 1. Ecija, 0; Algeciras, 1. Piata, 1; Balón, 3. Alcalá, 2; Rvd. Linense, 0. Rayo, 2; Coria, 1. Dos Hermanas, 4; Betis, 0. Puente Genil (descansa).

TERMINO LA PRIMERA DIVISION

PRIMERA DIVISION

La División de Honor ha echado su telón final. Con un resultado, en conjunto, de acuerdo con lo previsto en lo que se refiere a los primeros puestos y con, quizás, alguna sorpresilla en los puestos de descenso, porque, por ejemplo, el Gijón —un equipo que por los encuentros que le restaban en este final de Liga parecía predestinado al descenso—, se ha salvado, batiendo al Madrid en «El Molinón» por 4-3. ¡Lo suyo habrán tenido que luchar los sportinguistas para lograr este resultado! Y también el Murcia ha logrado quedar a salvo, por el triunfo en «Balaidos». En cambio, Castellón, Santander y Oviedo están «kaput», descendidos a Segunda División. Como hemos venido vaticinando en nuestros comentarios, hasta la última jornada no se ha resuelto el desenlace dramático de los equipos que bajan de categoría. Y en la cabeza, tras muchos años de aspirantazgo frustrado, el Barcelona ha logrado el título de campeón, que ya tenía asegurado desde hace varias semanas.

SEGUNDA DIVISION

A falta de dos jornadas, las cosas en Segunda, siguen tan inciertas y tan al rojo vivo como siempre. En los puestos de cabeza, el Betis —aunque ya está virtualmente en Primera División— aún no ha conseguido asegurarse el título de campeón. Y tras él, Salamanca y Hércules mantienen posiciones, toda vez que ambos equipos han logrado solventar positivamente los difíciles desplazamientos que tenían. Quien ha logrado también una proeza que puede significarle

mucho en las dos jornadas restantes, es el Cádiz, que ha ganado con claridad en el «Arcángel» cordobésista, un choque de responsabilidad y dificultades. Y si en la cabeza las cosas se complican con esta complicación que reflejamos, tras los resultados hechos también en los puestos de descenso hay un incierto pronóstico que volvemos a repetir, quizás no se dilucide hasta la última jornada.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

Hay que empezar, como jerezanos, soltando un jhurra por Xerez C. D., que ha dado un nuevo paso en su andadura hacia la salvación del descenso automático. Su empate en Ceuta, ante el O'Donnell, le ha permitido continuar en la escalada hacia la salvación, se a que el Valdepeñas ha empatado en Melilla, ante el equipo de «Alvarez Claro», porque los pronósticos sensatos y los hechos daban al cuadro valdepeñero como puntuador en este encuentro. Y también ha respondido el San Fernando al pronóstico jerezano, batiendo al Cacereno, en un encuentro que —a tenor de nuestras previsiones— ha tenido ciertas «cosas raras». Quien ya tiene asegurado el ascenso a Segunda División es el Huelva, al conseguir el punto que necesitaba para que su ventaja hiciese imposible que sus seguidores le den alcance. Por lo demás, se confirma ya de manera segura el descenso del Melilla Industrial y del O'Donnell, mientras que para los demás puestos «ascensoristas» o de promoción y descenso, queda que esperar, todavía, una jornada más, por lo menos.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, P, PN. Lists teams from Barcelona to Oviedo with their respective statistics.

Se proclama campeón de Liga el C. F. Barcelona. Descienden a Segunda División: Oviedo, Santander y Castellón.

ESTE ES EL NUEVO TELEFONO DE

Pepe Peluquería



33 10 19

PARA UN MEJOR SERVICIO

SEGUNDA DIVISION

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, P, PN. Lists teams from Betis to Linares with their respective statistics.

ESTE ES EL NUEVO TELEFONO DE

Pepe Peluquería



33 10 19

PARA UN MEJOR SERVICIO

Pepe Peluquería

CON NUEVAS FORMAS Y PRESTIGIO PARA EL CORTE Y PEINADO DE SU CABELLO.

CALLE SANTO DOMINGO, 6. EDIFICIO DELATER. TELEFONO 331019. AMPLIA ZONA DE APARCAMIENTO.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, P, PN. Lists teams from Huelva to Melilla Ind. with their respective statistics.

NOTA.—El R. Jaén figura con dos puntos menos por sanción federativa.

Teléfonos de "HOJA DEL LUNES" 343026 y 331133

PRIMERA REGIONAL (GRUPO II)

Table with columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, P, PN. Lists teams from Algeciras to Isla Cristina with their respective statistics.

NOTA.—El Alcalá figura con dos puntos menos por sanción federativa.

Próxima jornada de Liga

SEGUNDA DIVISION

Tarragona-Linares. Salamanca-Betis. Burgos-San Andrés. Orense-Mallorca. Coruña-Rayo Vallecana. Sabadell-Baracaldo. Hércules-Córdoba. Cádiz-Osasuna. Levante-Valladolid. Sevilla-Tenerife.

TERCERA DIVISION

(Grupo IV)

Jaén-Xerez C. D. Ceuta-Melilla I. Valdepeñas-Portuense. Orihuela-San Fernando. Cacereno-Cartagena. Huelva-Hellín. Linense-Badajoz. Almería-Eldense. Calvo Sotelo-Marbella. Melilla-O'Donnell.

PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

(Grupo II)

Betis-Rayo. Coria-Alcalá. Rvo. Linense-Plata. Balón-Ecija. Algeciras-Rota. Chiclana-Barbate. Rvo. Huelva-Moguer. Puerto Real-Puebla. Isla Cristina-Sevilla. Jerez Industrial-Puerto Real. Dos Hermanas (descansa).

En el primer escrutinio diez de trece

MADRID, 12. — (AIRE). — El primer escrutinio provincial de las Apuestas Mutuas de Beneficencia, han aparecido diez boletos con trece resultados. El encuentro entre el Atlético Madrid y el Oviedo, ha sido jugado y no entra en el boleto.

Ha habido también doscientos treinta y ocho boletos de doce y tres novocientos treinta y ocho de

PRIMERA DIVISION

El Barcelona, campeón

Descienden a Segunda Oviedo, Santander y Castellón

VICTORIA CANARIA

LAS PALMAS. — (Afil). — La U. D. Las Palmas venció al Barcelona en el Estadio Insular, por 1-0, en el último partido de Liga 73-74 en dicho estadio.

La primera parte finalizó con empate a cero.

Arbitró el colegiado vizcaíno Satx Elizondo, sin complicaciones

ALINEACIONES

Las Palmas: Carnevali; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Trona; Felipe, Gilberto, Páez, Germán y Miguel. (En el minuto 20 de la primera parte, Gilberto lesionado, fue sustituido por Noiv).

Barcelona: Sadurní; Rifé, Torres, De la Cruz; Costas, Juan Carlos; Rexach, Asensi, Cruyff, Sotil y Marcial. (En el minuto 12 del segundo tiempo, Tomé entró por Juan Carlos y en el 38 Juanito por Sotil).

El único gol del encuentro se marcó tres minutos antes del final, fue un gol excelente de Trona: el medio volante canario recogió un balón a la altura de la media azulgrana, regateó a Tomé, se fue en profundidad a la puerta, salió Sadurní a que regateó por dos veces, siguió hacia la puerta y cuando se le cruzaban Torres y De la Cruz envió el balón con enorme tranquilidad, entre los dos defensores azulgrana, a la red.

REPARTO DE PUNTOS EN SARRIA

BARCELONA. — (Afil). — Con empate a uno ha finalizado el último partido de Liga en "Sarriá"

entre el Español y el Granada, jugado a gran ritmo, con mucha dureza por parte granadina y con superioridad en el juego del Español

Arbitró con muchos errores el señor Juango, y los equipos fueron:

Español: Bertomeu; Ramos, Ortiz Aquino; Ochoa; Romero, García; Roberto Martínez, Solsona, Amiano, De Diego y José María

Granada: Izcoa; Toni, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Castellanos, Lorenzo Macial, Montero Castillo y Quiles.

Desde el principio se impuso el Español, pero el Granada se defendió con fuerza y dureza. A los 13 minutos buen tiro de De Diego, demastado cruzado. A los 34, gran jugada de Amiano y tiro que también salió ligeramente desviado. A los 35, Castellanos derriba a José María en el área y hay una gran bronca al no señalar el árbitro la falta. A los 38, fuerte disparo de Amiano que Izcoa desvia a córner

Insiste en su dominio el Español en la segunda parte y a los 9 minutos falla Roberto Martínez en la boca del gol cabeceando alto. A los 12, sin embargo, De Diego lanza a Amiano que como extremo zurdo centra, falla el despeje un defensa y Solsona de magnífico disparo consigue el 1-0. Sigue presionando el Español. A los 16 minutos, tarjeta blanca a Montero Castillo al dar una patada a Romero. A los 23 en un ataque granadino, Castellanos lanza un gran disparo desde fuera del área,

enviando el balón a la escuadra y el Granada se anota el empate.

UN POSITIVO PARA EL MALAGA

VALENCIA. — (Afil). — El Valencia y el Málaga han empatado a dos goles en partido de Primera División jugado en el estadio "Luis Casanova", que registra una buena entrada

Arbitró el colegiado Castellano señor Camacho que estuvo bien.

ALINEACIONES

Valencia: Abelardo; Sol, Barrachina, Martínez; Carveró, Calamunt I; Sergio (Pepín), Lico, Quiño, Kelta y Jara.

Málaga: Deusto; Iriés, Monreal, Martínez; Macías, Resquejo; Alvarez (Cervera), Orozco, Bustillo, (Miguell), Vilanova y Búa

Al descanso se llegó con ventaja del Valencia por 2-1. Marcó en primer tugar Jara, para los locales, al resolver una jugada producida en el minuto 16 ante el marco de Deusto, en la que abundaron los disparos y los rechaces. Dote minutos después, el árbitro castigó con penalty al Málaga por derribo a Jara dentro del área. El castigo fue lanzado por Calamunt que lo transformó en el segundo tanto valencianista. Hasta el minuto 42 no acortó distancias el Málaga, en un avance de Vilanova por la izquierda, que terminó con cesión a Orozco, el cual disparó por encima de Abelardo batiéndole

En la continuación, a los 3 minutos, fue derribado un jugador forastero dentro del área valencianista, y el señor Camacho volvió a señalar penalty, que transformó Vilanova en el gol del empate definitivo

penalty, que Ciriaco convierte en el cuarto gol.

A los 35 minutos, Pirri, en posición de extremo, centra, falla la defensa gijonesa y Amancio a puerta libre empuja el balón a la red

EL CASTELLON DESCENDIDO

SAN SEBASTIAN, 12. — (Afil). — En partido correspondiente a la última jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División, disputado esta tarde en «Atocha», la Real Sociedad, ha vencido al C. D. Castellón por 3-1. El primer tiempo terminó con el resultado de 2-0 a favor de los locales.

Dirigió el encuentro el colegiado cántabro, señor Olavarría.

ALINEACIONES

Real Sociedad: Urruticoechea; Gorriti, Martín, Uranga; Gaztelu, Murillo; Araquistain, Amas, Ansola, Urreisti y Boronat. En el segundo tiempo, a los 17 minutos, Arzac sustituyó a Amas, a los 33, Oyarzábal a Boronat.

C. D. Castellón: Corral; Fiquiedo, Ferrar, Heredia; Babiloni, Cayuela; Planas, González, Clares, Causanilles y Félix. A los 24 minutos del segundo tiempo, Ortega reemplazó a Causanilles.

Tarde nublada, pero muy calurosa. Llamo casi absoluto en los graderíos, apesar de la coincidencia de horario con la llegada a San Sebastián de la Vuelta Ciclista a España. Se advirtió la presencia de bastantes seguidores del Castellón. Al término del partido, el público, con sus aplausos, obligó al equipo donostiarra a saludar desde el centro del campo.

Terreno de juego en magnificas condiciones.

GOLES 1-0. A los 37 minutos, Internata

de Boronat, que cede a Araquistain para que este se atraiga a Corral y ceda a Gaztelu, que desvia suavemente el balón a la red.

2-0. A los 41 minutos, es sacada una falta por Boronat, sobre Araquistain, que en lugar de rematar, cede a Gaztelu, y éste empalma un zurdazo. El balón entra junto al poste derecho de Corral.

3-0. A los 10 minutos del segundo período, Ansola fusila el tanto, luego de recibir un pase de Araquistain.

3-1. A los 26 minutos de juego de la segunda parte, Penalty contra la Real Sociedad, protestado por el equipo y los aficionados, debido a una falta hecha a Félix dentro del área. Lo tira muy bien Clares y marca

El encuentro fue, en general, de neta superioridad donostiarra, especialmente durante el primer período, en el que el Castellón se vio acosado en su propio campo, del que apenas pudo salir. En esta fase, Corral tuvo tres intervenciones decisivas, salvando goles que ya se cantaban. Una de ellas al detener un penalty que Urreisti lanzó sin fuerza, pero muy colocado. El penalty se produjo por una zancadilla de Babiloni a Gaztelu, en el área.

Los comienzos del segundo tiempo fueron de igual tónica y parecía que iba a producirse la gran goleada, porque el Castellón se hundió a partir del tercer gol. Sin embargo, el Castellón se creció con su gol y puso en apuros a Urruticoechea. Finalmente, superado este «bache», la Real volvió a imponerse.

No hay posibilidades de destacar (Pasa a la página siguiente)

FORMIDABLE PARTIDO DEL SPORTING

GIJON, 12. — (Afil). — Sporting de Gijón, 4; Real Madrid, 3.

Sporting de Gijón: Castro; Fabián Doria, Piñel; Pascual, José Manuel; Leal (Megido), Ciriaco (Fanjul), Quini, Valdés y Churruca.

Real Madrid: Junquera (Miguel Angel); José Luis, Benito, Verdugo; Pirri, Grosso; Amancio, Velázquez (Santillana), Marañón, Netzer y Más

Arbitró el colegiado valenciano, señor Segrelles, imparcial, y salvo algunos errores tuvo una buena actuación, en un partido jugado muy correctamente.

Al comenzar el segundo tiempo se lesionó Benito, pero reapareció tres minutos después con la cabeza vendada.

PRIMER TIEMPO

El primer gol llegó a los 14 minutos, al sacar un córner Leal, remató Quini, hubo rechazo y el mismo Quini volvió a rematar por bajo a la red.

A los 31 minutos, Ciriaco pasa a Fabián, que centra, y Quini remata de cabeza, colocado.

A los 40, falta contra el Sporting cerca del área, se forma la barrera, y al sacar el castigo el balón pega en un jugador gijonés, desplazando a Castro, éste rechaza en corto, y Velázquez remata a las mallas.

SEGUNDO TIEMPO

A los 8 minutos Netzer pasa a Amancio, que dribla a un contrario y de buen tiro a la escuadra establece el empate a dos.

A los 12, ataca el Sporting, centra Fabián, y Leal de cabeza remata el tercer tanto.

A los 28, le hacen falta a Quini dentro del área y el árbitro señala

Yo... ya comparé y... Castellana elegí. Advertisement for Anis Castellana featuring a woman's portrait and a bottle of the liqueur.

CONCURSO DE ANIS CASTELLANA. Advertisement for a contest where participants can win prizes by identifying Anis Castellana bottles. Includes details about the date (May 5th) and prizes (90 watches).

1x2 Los "14" aciertos ofrecidos por Central Lechera "La Merced". Advertisement for Central Lechera milk featuring a list of 14 participating teams and their scores.

MUEBLES PANTOJA. Advertisement for furniture and home appliances, including bedrooms, living areas, and kitchenware. Located in Puerto de Santa María.

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)  
a ningún jugador realista, puesto que todos cumplieron. Quizá brillaron algo más, Uranga, Urruticoechea y Araquistain. En el Castellón, muy bien Corral, y junto a él Babiloni y Félix.

## EMOCION EN EL «SARDINERO»

SANTANDER, 12. — (Alfil). — El Racing de Santander y el Athletic de Bilbao han empatado a dos go-

les (2-2) en partido correspondiente a la última jornada de Liga de Primera División, disputado en el campo de «El Sardinero» al descanso se llegó con ventaja bilbaina por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado murciano señor Franco Martínez, que fue protestado en varias ocasiones.

Racing de Santander: Santamaría; Espildora, Chinchón, Portu; Alcorta, Santi; Sebas, Díaz, Aitor Aguirre, Grande y Zuviría.

En el segundo tiempo, Arrieta

sustituyó a Alcorta y Pedro Amado a Grande.

Athletic de Bilbao: Iribar; Saez, Larrauri, Zubiaga; Guisasaola, Zabala; Martín, Villar, Amorrortu. Rojo II y Lasa.

En el minuto 13 del primer tiempo, Rojo II fue sustituido por Igar-tua.

El colegiado enseñó tarjeta blanca por juego peligroso a Zuviría y Guisasaola.

0-1. En el minuto 23 del primer tiempo Villar es derribado dentro del área por Chinchón. El árbitro decreta penalty, que se encarga Guisasaola de transformarlo en gol.

1-1. Minuto 15 del segundo tiempo. Aitor Aguirre centra de cabeza a Pedro Amado, quien salva la entrada de Larrauri y consigue batir a Iribar.

1-2. Minuto 22. Un fallo de Santamaría es aprovechado por Amorrortu para disparar, pero el balón es rechazado por Portu y lo recoge Martín, quien consigue marcar.

2-2. Minuto 43. Cuando ya el público abandonaba el campo Zuviría centra a Pedro Amado y éste consigue el gol del empate definitivo.

En el minuto 39 del segundo tiempo, Sebas lanza un centro sobre el área y Saez detiene el balón con la mano, el árbitro señala penalty, que lo lanza Pedro Amado, pero Iribar consigue despejar el balón a córner, ganándose una de las mayores ovaciones del encuentro.

## EL ELCHE EVITO EL DESCENSO

ELCHE (Alicante). — (Alfil). — Elche y Zaragoza empataron a un gol, en el estadio de «Antabix», en partido de Primera División.

El resultado, justo, beneficia al Elche, que evita el descenso a Segunda División, a la vista de los resultados obtenidos por el Santander y el Castellón.

A los dos minutos de juego, el Elche ya tenía su gol, gracias a que Heredia arrebató el balón a un defensa visitante, centro Montero y Sitja, muy tranquilo, se preparó el balón y batió a Nieves. Con este resultado, finalizó el primer tiempo, que fue de dominio alterno.

Tras el descanso el Zaragoza salió a la desesperada, en busca del empate, que logró a los 10 minutos, al rematar Arrúa un pase de Ocampos.

Tras el empate, el juego descendió mucho, pues el Elche se aseguraba la permanencia en Primera División, y el Zaragoza se mantenía firme para jugar el torneo de la U. E. F. A., lo que hizo que ninguno de ambos intentara otra cosa que defender su parcela.

Arbitró el catalán Oliva, bien.

## ALINEACIONES

Zaragoza: Nieves; Rico, Manolo González, Blanco; Planas, Violeta; Duarte (Rubial), García Castany), Ocampos (José González) Arrua y Soto.

Elche: Esteban; Indio, González, Canós; Montero, Llompard, Heredia, Cano (Almagro), Sitja, Hiller, Melenchón (Chiva).

## EL MURCIA TRIUNFO EN VIGO

VIGO, 12. (Alfil). — Por 2-0 el R. Murcia ha vencido hoy al Celta.

El partido ha sido muy competitivo y con fases de buen juego por ambos bandos, pero el Celta no supo frenar el ímpetu entusiasta de los murcianos, que desde que el balón se puso en juego buscaron por todos los medios el gol.

El primer gol de los murcianos llegó a los 32 minutos de juego, vera Palmer lanzó un balón en profundidad sobre Casco, quien dentro del área lanzó fuerte sobre el portero de Aguerre y marcó.

A los 3 minutos del segundo período centra sobre puerta García Soriano, el céltico Navarro reclama fuera de juego y nuevamente García Soriano se hace con la pelota y marca ante la pasividad de Navarro, que nada hizo por despejar el esférico.

El partido ha sido arbitrado por

el colegiado balear señor Rigo, que fue muy protestado.

Celta: Aguerre; Hidalgo, Canales; Navarro; Amado, Aparicio; Gestoso; Juan, Doblas, Castro y Jiménez.

Murcia: Oregui; Canito, Abel Ruiz, Pazos; Ruiz Abellán, Herrero; García Soriano, Murciano, Vera Palmer, Juárez y Casco.

## PROMOCION DE LA ESCUELA ANDALUZA DEL ARTE ECUESTRE



## “Cómo bailan los caballos andaluces”

ESPECTACULO DE GALA

DEDICADO A LA CIUDAD DE CADIZ Y PROVINCIA

Presenta: ALVARO DOMECCO

SABADO 18 DE MAYO 1974

JEREZ DE LA FRONTERA

PARQUE GONZALEZ HONTORIA

HORA 9 NOCHE

LAS LOCALIDADES PUEDEN ADQUIRIRLAS EN CUALQUIER AGENCIA DE VIAJES O LLAMANDO A LOS TELEFONOS DE JEREZ 34.47.47 Y 34.56.85

### trofeo Saldaña

MAXIMOS GOLEADORES

Xerez C. D. y equipos jerezanos en Primera Regional

XEREZ C. D.	
Ravelo	4
Zárate	3
Varón	2
Rojas	2
Nano	1
Benítez	1
IEREZ INDUSTRIAL	
Ferrer	10
Russo	3
Becerra	3
Bernardo	3
C. D. PLATA	
Félix	4
Pajuelo	3
Eloy	1

vesti en SALDAÑA... es acertar!

### GRAN TROFEO TIO MATEO

#### A LA REGULARIDAD

XEREZ C. D.		JEREZ INDUSTRIAL	
Ravelo	32 puntos	Cabezas	37 puntos
Alfonso	26 "	Romualdo	25 "
Acuña	21 "	Ferrer	23 "
Piñero	21 "	Félix	21 "
Rojas	21 "	Juanele	21 "
C. D. PLATA			
Eloy	30 puntos		
Díaz	26 "		
Pepín	23 "		
Joselito	23 "		
Paramio	22 "		

FINO SHERRY PALMINO VEDGARA

### tenerife eterna primavera

Temperaturas medias

Del verano, en los últimos diez años	23,5°C
En Agosto de 1973	24,8°C
Del agua del mar, en verano	22,5°C

Es una información del Patronato Insular de Turismo de Tenerife

SEGUNDA DIVISION

Gran triunfo del Cádiz en Córdoba, que le permite seguir con esperanzas También Salamanca y Hércules puntuaron en sus salidas

IMPORTANTE TRIUNFO DEL CADIZ

CORDOBA, 12. (Afil). — Por 2-0 ha vencido el Cádiz al Córdoba en el estadio de "El Arcángel", en partido correspondiente a la Segunda División. El primer tiempo finalizó con el resultado de 1-0.

Córdoba: Molina; Manolo, Dominichi, Salas; Varo, Aguilera; Escalante, Cuesta, Cruz Carrascosa, Oñega y Jiménez. A los 24 minutos del primer tiempo Cepas salió por Manolo y en el segundo tiempo Alarcón sustituyó a Aguilera.

Cádiz: Luna; Centagoya, Díaz, Puig; Tanco, Ibáñez; Mané, Carvallo, Mori, Iscaró y Baena. En el segundo tiempo Isidro salió por Mori y a los 35 minutos Arroyo sustituyó a Carvallo.

Arbitró el colegiado castellano señor Lamo Castillo, que fue protestado en ocasiones. Amonestó con tarjeta blanca a los jugadores locales Aguilera y Oñega.

Atardecer cálido, con aceptable asistencia de público, notándose la presencia de muchos seguidores del conjunto visitante que necesitaba puntuar para seguir manteniendo esperanzas para conseguir un puesto de ascenso. Antes de comenzar el partido el alcalde de Córdoba y el presidente del club local impusieron distinciones a Manolín Cuesta que hoy se despidió de la afición cordobesa, ya que marcha a integrarse en la plantilla del Español.

A los 13 minutos de la primera parte Baena remató inpecablemente de cabeza un centro de Carvallo consiguiendo el primer gol de su equipo.

En la segunda parte, a los 15 minutos, Ibáñez, de tiro potente, a pase de Mané, estableció el definitivo resultado.

El partido en líneas generales ha sido de rotunda superioridad del conjunto visitante. Al comienzo el juego fue de dominio alterno hasta la consecución del primer gol. Asimismo en la segunda parte los diez primeros minutos el Córdoba presionó en busca del tanto del empate. En el resto del partido el Cádiz arrolló a su rival ganándolo en todos los órdenes. Molina, guardameta local, realizó un par de intervenciones decisivas y los delanteros del Cádiz no se mostraron muy acertados en sus remates, máxime en las ocasiones clarísimas de marcar. El resultado por tanto pudo ser de escándalo y el 2-0 no refleja la gran diferencia entre los dos equipos. El Córdoba fue abroncado al retirarse a los vestuarios al final de la primera parte y del encuentro.

Destacaron por el Cádiz Díaz, Mané y Baena. En el Córdoba pueden salvarse Molina y Salas.

EL BETIS GOLEA AL BURGOS

SEVILLA. — Betis, 3; Burgos, 0. Betis: Esnaola; Bicocho, Sabaté, Iglesias; Cobos, López; Olmedo; Biosca, Benítez, Rogelio y Anardía.

A los 70 minutos Alabanda sustituyó a López y a los 80 Aramburu entró por Benítez.

Burgos: Aizpuru; Osorio, Ederarra, Raúl; Rodríguez, Lelo; Sista; Ga, Navarro. Fuertes, Pocholo y Heras.

En el segundo tiempo Renuncio salió por Navarro y a los 75. Escaza entró por Fuertes.

ARBITRO

Sr. Soriano, labor que pasó inad

vertida y sin ninguna complicación.

GOLES

1-0. 15 minutos. Olmedo saca una falta sobre puerta que despeja el portero y Cobos, muy acertadamente, cabecea a puerta vacía en parábola.

2-0. 35 minutos. Jugada de Biosca por la izquierda con centro a Santi que devuelve Benítez. Cobos marca de cabeza.

3-0. 71 minutos. Benítez recoge un balón y centra para que Alabanda remate con el interior del pie y medio de tacón.

El Betis como se esperaba, ha completado hoy el ascenso a Primera División frente a un Burgos que no vino a encerrarse en su puerta ni a deslucir el festejo que pensaban conmemorar los verdiblanco hispalenses. El juego ha sido entretenido en muchas ocasiones, porque el Burgos no se encerró en tarea defensiva y el Betis, ya tranquilo y sin nervios porque sabía que si no esta tarde lo sería en cualquier jornada, pudo jugar en la forma que es capaz de hacerlo.

GOLEADA AL LINARES

SANTA CRUZ DE TENERIFE. — Sin llegar al lleno, se jugó el encuentro de Liga de la Segunda División entre el Tenerife y el Linares, que finalizó con el triunfo tinerifeño por 3-0. Se llegó al descanso con 2-0.

Dirigió el encuentro el colegiado catalán Crespo Aurre, que tuvo una buena actuación.

ALINEACIONES

Tenerife: Nemesio; Lolo, Molina, Juan Miguel, Esteban, P. P. to; Ferreira (Caamaño); Medina, Cantudo, Jorge (Mauro) y Gilberto.

Linares: Trigueros; Co. Santi, Peiró; Antofeta, Crispí; José Luis (Reyes), Castillo, Tarrío, Torres y Emiliano.

GOLES Y COMENTARIO

El primer gol llegó a los 11 minutos de juego. En uno de los muchos acosos del Tenerife, Jorge pasó un balón largo a Gilberto y éste disparó fuerte con la izquierda haciendo imposible la estirada del meta andaluz. A partir de este tanto, el Tenerife se creció y obra de este esfuerzo fue el segundo gol marcado por Medina, a los 31.

En la segunda fase, fue más intenso el dominio del Tenerife, todos los delanteros presionaron con insistencia, aunque se encontraron en algunos momentos con una defensa bien cerrada y organizada. En el minuto 16, el árbitro castiga al Linares con una falta directa, casi bajo los palos que Gilberto la convirtió en el tercero y último gol.

VICTORIA DEL VALLADOLID SOBRE EL SEVILLA (1-0)

VALLADOLID. — (Afil). — El Valladolid ha vencido por 1-0 al Sevilla en encuentro de Segunda División. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

ALINEACIONES

Valladolid: Llácer; Salvi, Doval, Pérez García; Landaburu (Tejedor), Puigviñeta; Fracaso, Alvarez, Lizarrade, Cardeñosa y Amarillo.

Sevilla: Rodri; Pulido, Martínez Jayo, Sanjosé; Costas, Catalán; Biri Biri (Montero), Blanco, Acosta, Espárrago (Merello) y García.

Dirigió el encuentro el colegiado Frias, del Colegio Gallego, que tuvo una discreta actuación.

El equipo vallisoletano ha realizado un gran partido, movido por su internacional Cardeñosa, quien realizó jugadas de gran calidad, y obligando a Rodri a realizar paradas de verdadero mérito.

En el segundo tiempo salió el Valladolid con renovados bríos abriendo el juego por las alas única manera de encontrar el camino de gol. A los 3 minutos una rapidísima internada de Cardeñosa, obligó a Blanco a despejar a córner cuando el balón se colaba con Rodri ya batido.

En el minuto 11 Alvarez, solo ante Rodri envió el balón alto cuando lo más fácil era marcar el gol. Nueve minutos después fue Landaburu quien solo también, ante el guardameta visitante, se entre tuvo con el balón y obligó a la defensa a enviar a córner. Se botó el córner por medio de Cardeñosa, produciéndose una serie de rechaces en corto, que culminó con un fuerte disparo de Doval, al fondo de la red visitante. Tanto que más tarde valdría la victoria de su equipo.

DERROTA DEL SAN ANDRES EN SU TERRENO

BARCELONA. — (Afil). — El San Andrés ha sido vencido a domicilio por el Orense, por un gol a dos, en partido de fútbol de Segunda División, disputado en el campo municipal de San Andrés. El primer tiempo terminó con empate sin goles.

Arbitró el colegiado andaluz, Pérez Quintas, que originó un altercado entre el público, debido a su actuación que fue apreciada como perjudicial para el conjunto local.

San Andrés: Blanch; Rodri, Paquito, Moya; Patro, Tóvar; Serena, José Manuel, Rivero, Galeote, Díaz. En la segunda mitad salió Vicente por Galeote.

Orense: Fonseca; José Luis, Casimiro, Fuertes, Valdés, Osdax, Pousada, Pachín, Eloy, Quirós y García. En el segundo tiempo Mantecón sustituyó a Eloy.

En el minuto 3 del segundo tiempo el árbitro dejó de señalar un claro penalty en el área del Orense. Mientras los andresenses protestaban, escapa Pousada y marca el primer gol gallego. El árbitro expulsó a Tóvar, a raíz de las protestas suscitadas.

En el minuto 12, una agresión entre Moya y Pousada mereció la expulsión de ambos.

En el minuto 13, García marca el 0-2, en nuevo contraataque del Orense. En el minuto 23, Serena es derribado en el área y la pena máxima fue transformada por José Manuel, quien así obtenía el primer y último gol local y estableció el marcador definitivo.

VICTORIA DEL RAYO

MADRID. — (Afil). — El Rayo Vallecano ha vencido por un tanto a cero al Sabadell en partido correspondiente a la Segunda División de la Liga nacional de fútbol.

El único tanto del encuentro se marcó a los 28 minutos de juego del segundo tiempo, obra de Reig, en dudosa posición de fuera de juego lo que motivó las protestas de los jugadores vallenses y, como consecuencia, tarjeta blanca para Franch.

Arbitró el colegiado murciano, Jiménez Sánchez, irregular.

ALINEACIONES

Rayo: Tirapu; Galán, Uceda, Chufi; Hernández, Bordons; Illán, Benito; Bejarano (Miguel Pérez, después Emilio), Reig, Felines.

Sabadell: Djorjevic; Franch, Santi, González; Marcelino, Santos; Vizcaino, Herrera, Palau (Roselló), Pataco, Vellisco.

Merecida victoria del equipo madrileño que no fue mas abultada por la excelente actuación de meta catalán. Destacaron aparte de Djorjevic, Santos, González y Vellisco; por el Rayo, Felines, Bordons y Galán. Miguel Pérez falló un penalty, señalado por el árbitro tras clara mano de Santi. El entrenador local, Olmedo, fue abuchado por el público cuando determinó la sustitución de Miguel Pérez por Emilio. El conjunto catalán causó buena impresión, pero sus atacantes no tuvieron éxito en el tiro a gol.

EMPATE EN BARACALDO

BARACALDO (Vizcaya), 12. (Afil). En partido de escasa brillantez, con ofensiva local y fuerte dispositivo defensivo de los visitantes, Baracaldo y Hércules, de Alicante, empataron a cero goles, en el feudo de "Lasarrea".

Arbitró el colegiado valenciano señor López Samper. Protestado.

ALINEACIONES:

Baracaldo. — Bilbao: Carlos, Mariatega, Arechalde; Abiega, Oñavederra; Dani, Uruchurtu, Larrea, Otaola y Lalo.

Hércules. — Humberto; José Antonio, Eladio, Pachón, Andreu, Rivera, Nagi (Crespo), Baena, Omar Rey, Betzuen y Pardo (Albadalejo).

El partido fue soso, por ambos bandos, pero con un mayor dominio de los baracaldeses. El Baracaldo creó múltiples ocasiones de peligro ante el marco alicantino magníficamente defendido.

En el minuto 7 del primer tiempo el colegiado mostró tarjeta blanca a Lalo y en la segunda mitad, al poco de empezar, al defensa alicantino José Antonio, ambas injustificadamente.

En la primera mitad, mientras el Baracaldo se mostró ardoroso y fuerte, su oponente se limitó a tareas netamente defensivas, sin duda llevado de un deseo que concluir el partido con el tanteo inicial, cosa que consiguió, y de ahí que el Hércules haya dado otro paso importante hacia su meta: Primera División.

La segunda parte fue de parecidas características, con un Hércules todavía más encerrado en su área, intentando salir en rápidos contraataques, que no presentaron muchos problemas a los hombres de la cobertura baracaldesa. El Baracaldo siguió disfrutando de oportunidades, pero los delanteros no estuvieron acertados. Jugadas para el remate final y muchos corners, se amontonaron, sin que trajeran consecuencias para el marcador.

BUEN RESULTADO DEL SALAMANCA

TARRAGONA. — (Afil). — Con empate a un tanto ha finalizado el encuentro entre el Gimnástico de Tarragona y el Salamanca disputado en el estadio "José Luis Calderón", que registró algo más de media entrada. El primer tiempo finalizó ya con el resultado definitivo.

Dirigió el encuentro el colegiado Santos de la Parra del Colegio Castellano.

Gimnástico: José Luis; Ange Corrales, Lanchas, Prieto, P. Lloret (Sole), Gallástegui (Nájera), Crujeiras y Leandro.

Salamanca: Aguinaga; Iglesias Huerta, Rodri; Rovi (Enrique)

Moreno; Chaves, Ferrero, Muñoz (Lacasa), Pita y Sánchez Barrios.

Un gran encuentro tuvo ocasión de presenciar el público tarragonense en este partido entre tarragonenses y salmantinos. Los dos equipos jugaron al ataque desde el primer momento, registrándose grandes acciones ofensivas por ambos bandos. Solo al final del encuentro, el Salamanca pareció conformarse con el empate que le asegura prácticamente el ascenso.

Marcó en primer lugar el Gimnástico por mediación de Crujeira quien a los 8 minutos remató de cabeza un centro de Lloret.

El Salamanca empató a los 40 minutos por mediación de Chaves que recogió un centro de Muñoz para batir a José Luis.

GAÑO EL OSASUNA

PAMPLONA. — (Afil). — Por dos goles a uno ha vencido el Osasuna al Levante en partido de fútbol de la Liga de Segunda División, disputado en "El Sadar". Se llegó al descanso con el resultado de un gol a cero a favor de los locales.

ALINEACIONES

Osasuna: Iparraguirre; Tirapu, Sánchez Rubio, Santamaria; Marín, Larra, Mata, Demetrio, Ostivar, Larrauri (Otiñano) y Bosmediano.

Levante: Alonso; Calpe, Miñes Zunzunegui; Rapol, Benavent; Alvarez (Litro), Lacruz (Casas), Queremón, Martínez y Ferrer.

Arbitró el señor Rabadán, colegiado gallego, cuya labor no complació a los espectadores.

El primer gol no llegó hasta el minuto 37 del primer tiempo, por mediación de Ostivar. Empató el Levante en el mismo minuto, de la segunda parte, merced a un gol de Ferrer de cabeza. A pocos minutos del final, Bosmediano consigue el tanto de la victoria.

Primer tiempo de dominio osasunista. En la segunda mitad fue superior el Levante. El partido estuvo a punto de terminar con empate, resultado que hubiera sido justo.

DIFICIL ENCUENTRO EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 12. (Afil). — Mallorca, 2; Coruña, 1.

Dép. Coruña. — Aguilar, Richard, Zugazaga, Collazo, Vina, Plaza; Cortés, Loureda, Seijas, Muñoz (Piño), Juan Carlos.

Mallorca. — Campos, Mariano, Sans (Vicens), Taverner; Frigols, Cortés, Urquia, Blanco, Tinin, Lata, Jiménez (Bran).

Arbitró el colegiado catalán, señor Luque Jiménez, que tuvo en general una buena actuación, aunque en el penalty fue protestado por los visitantes.

GOLES

Primer tiempo. — A los 24 minutos, Seijas, en indecisión de la defensa y portero locales, marca el cero-uno.

A los 29, desvío de Urquia a Tinin, quien con la izquierda establece el empate.

A los 34 minutos del segundo tiempo, penalty contra el Coruña, por derribo de Vina a Blanco, lo lanza Cortés y marca el definitivo dos a uno.

Difícil y complicado el triunfo del Mallorca ante el Coruña, que si bien en la primera mitad tuvo alguna que otra ocasión y luchó con entereza, cuando el Mallorca logró el empate se descorazonó, y a partir de entonces resultó menos impetuoso y mucho más vulnerable.

# EL XEREZ ENJUGO OTRO NEGATIVO MAS EN CEUTA

## Empató con el O'Donnell (1-1), en un partido del que sólo hay que destacar el resultado

### El gol caballa fue conseguido de forma muy dudosa

CEUTA. (Servicio especial para HOJA DEL LUNES de Jerez).

Con miras al cómputo final de la Liga, el Xerez C. D. ha logrado un valioso positivo en su visita al "Alfonso Murube" ceuti, donde se ha enfrentado al O'Donnell. Hasta ahora los pronósticos se están cumpliendo. Porque, si los optimistas aseguraban un triunfo jerezano en este choque —en el que sólo ha habido empate, con el consiguiente desprendimiento de un negativo—, los más pesimistas daban, en el anterior desplazamiento a Marbella, una derrota jerezana. Allí se empató y también en Ceuta, con lo que el balance total sigue en el justo equilibrio de escalada hacia la salvación del descenso automático. Los pronósticos se están cumpliendo insistentemente, y el Xerez, por ahora se ha logrado situar en zona que elude el ridículo de una pérdida de categoría. Lo importante, como hemos venido machacando últimamente, es que mantenga el tipo.

#### UN GOL EXTRAÑO

A nadie nos es un secreto la circunstancia de "gafe" que este año han marcado toda la actuación xerecista. Y como cuando no las dan las toman, si al Xerez el pasado domingo, se le presentó el camino del triunfo por un gol muy dudoso; hoy anduvo a punto de presentarse el de la derrota por

O'DONNELL 1 (Barrios); XEREZ C. D., 1 (Rojas).

#### ALINEACIONES

O'Donnell: Quino; Bernal (Hamido), Ordóñez, Sepúlveda; Herrero, Angelín; Rey, Crespo, Román, Barrios y Bernal II.  
Xerez C. D.: García; Acuña, Piñero, Prieto; Alfonso, Ravelo; Rojas, Benítez, Zárate (Juani), Rafa y Martínez (Pajuelo).

#### ARBITRO

Dirigió el encuentro el señor Valle Rico, que no tuvo excesivas complicaciones. Sin embargo, en honor a la verdad, hay que imputarle dos graves errores. Uno, el no conceder un clarísimo penalti que se le hizo a Pajuelo, en el segundo tiempo, en el área ceuti; y otro, el de conceder el gol "caballa", en una jugada en la que sería muy difícil demostrar que el balón traspasó la línea de gol.

#### GOLES

1-0.—33 minutos del segundo tiempo. Tras una falta que sacó Román, y rechace de la zaga xerecista, con la consiguiente melé, Barrios logra rematar a puerta, sacando el balón dos defensores visitantes, cuando era muy difícil precisar si el balón había o no pasado la línea de gol. El árbitro, en cambio, señaló inexorablemente el centro del campo.

1-1.—A falta de un minuto para que el encuentro terminase, Rojas se aprovecha de un defectuoso saque de puerta de Bernal y, tras jugar magníficamente bien de manera personal, se planta solo ante Quino, al que bate de tiro ajustado.

#### INCIDENCIAS

Partido jugado en el «Alfonso Murube», con fuerte viento y terreno de juego en pésimas condiciones. Duro y con mucha mala acondicionada. No se han producido incidencias dignas de mención a lo largo de todo el choque.

## CON MIRAS AL COMPUTO FINAL

encajar un gol —¿fue o no fue?— final. El Xerez encajó un gol extraño; un gol de los que —de serlo si llegó a serlo— se prestan a mil hipótesis a las que solo el árbitro da su sanción inapelable. Y ese extraño gol, conseguido por el

O'Donnell cuando solo faltaban poco más de diez minutos para terminar el partido, pudo dar un vuelco desagradable, si el equipo de Varela no reacciona vigorosamente

#### VOLUNTAD DE TRIUNFO

La verdad es que, en el fondo, debemos dar gracias a ese gol, ya que fue la inyección revulsiva que catalizó al equipo. Y si hasta entonces, tanto los caballas como los jerezanos habían defraudado a la afición, brindando un partido con poca historia, con una primera parte muy sosa y aburrida, a raíz del tanto, el Xerez reaccionó, llegando a dominar y a crear situaciones de gol, que tuvieron feliz culminación con ese tanto del empate logrado a falta, tan solo, de un minuto para terminar el partido. Y es que el Xerez de las últimas jornadas tiene, por encima de todo, voluntad de triunfo. Es un equipo que, técnicamente, qu-

## PROXIMA QUINIELA

- 1.—Tarragona-Linares 1
- 2.—Salamanca-Betis 1 x 2
- 3.—Burgos-San Andrés 1
- 4.—Ornse-Mallorca 1 x 2
- 5.—Coruña-R. Vallecana 1
- 6.—Sabadell-Baracaldo 1
- 7.—Hércules-Córdoba 1
- 8.—Cádiz-Osasuna 1
- 9.—Levante-Valladolid 1 x
- 10.—Sevilla-Tenerife 1
- 11.—Sestao-Ferrol 1 x
- 12.—Menorca-Mahon 1
- 13.—Alicano-Villarreal 1
- 14.—Cacereño-Cartagena 1 x 2

¡LA GARANTIA DE SUS PRODUCTOS, EXIGE LA GARANTIA DE SUS INSTALACIONES!

# Gasquet Ibérica, S. A.

#### CENTRAL EN BURDEOS

Delegaciones: París, Londres, Argel, Buenos Aires, Orán, Madrid  
PRIMERA FIRMA ESPECIALISTAS EN MAQUINARIAS E INSTALACIONES PARA BODEGAS

- Solizadores (tratamientos de líquidos por rayos infrarrojos)
- Ultra-refrigeración para vinos (monobloc).
- Ultra-refrigeración para mostos (temperatura controlada).
- Filtros de placas para todo tipo de líquidos.
- Filtros de diatomeas (lavado automático).
- Bombas de trasiego.
- Válvulas manuales y de mando a distancia.
- Bondas asépticas para colocar en depósitos.
- Pasteurizadores.
- Instalaciones para vendimia y bodegas de tuberías en P. V. C. y acero inoxidable.
- Climatizadores de bodegas.
- Compresores de aire.

ASESORAMIENTO TECNICO, TODO TIPO DE DEMOSTRACIONES Y UN RAPIDO Y EFICAZ SERVICIO POST VENTA

#### DELEGACION:

FERNANDO RIVERO RUIZ      Pérez Galdós, 5  
Oficina 34 92 06      JEREZ

zás no sea del que estamos acostumbrados a ver en Ceuta, que, en capacidad de lucha, entrega, en pundonor y en fuerza de voluntad, en denuedo por el logro de objetivos.

El choque, en sí, no tuvo historia.

Los dos equipos, insistentemente, dieron haber aumentado sus objetivos tantos. Pero, por lo que el empate resignó a ambos.

## El Bayer Múnich campeón alemán

BONN. — (Afp). — El Bayer Múnich se proclamó campeón de la Liga federal alemana de fútbol (Bundesliga) a una jornada del final del campeonato y por tercer año consecutivo al vencer al Karlsruher Offenburg por 1-0. El gol fue marcado a treinta minutos de la segunda mitad.

El triunfo anticipado del conjunto bávaro fue posible gracias a la imprevista derrota de su rival, el Borussia de Mönchengladbach, en partido jugado ante el Fortuna Dusseldorf.

A cuatro días de su encuentro final de Copa Europea contra el At. de Madrid, el Bayern dispuso un juego que no convenció a los espectadores del Estadio Olímpico.

## ANUNCIOS BREVES

GRUAS. Servicio de ocho maquinas a ocho tarde. Teléfono: 34 23 00.

AUTOS Campana. Alquiler de coches sin conductor. Garage Campana. Teléfono 34 40 71.

NOVIOS: Colchas, mantelerías, sábanas, toallas. Precios increíbles. José Antonio. Mesones y Ancha.

VEINTICUATRO horas confeccionamos y colocamos cortinas. Precios increíbles. Solo José Antonio. Ancha y Mesones.

TELEBER. Francisco Bernabé. servicio técnico televisión, instalaciones y reparaciones de aparatos. Toriana, 12. Teléfono 34 70 34.

DÓCEO le prepara eficientemente: Ingreso en Banca, Contabilidad, Cálculo mercantil, Taquigrafía, Cancionografía. Graduado Escolar. Enseñanza Garantizada. Acat. Lina. D. CEO, Doctor Mercado, 11.

ESTUDIANTE: En caso de quiebra económica o ruina familiar, informate en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión y Agencia, de las medidas necesarias para percibir una pensión de sostenimiento hasta la finalización de la carrera.

TERCERA DIVISION (GRUPO IV)

El Huelva está ya en Segunda División

Melilla Ind. y O'Donnell han descendido de categoría

IGUALADA DEL HUELVA EN CARTAGENA

CARTAGENA. — (Servicio especial).

Cartagena, 0; Huelva, 0.

Huelva: Espejo; Paniagua, Ribas, Ortiz; Otero, Montiel; Mora, Jeromo, Morón, Robles y Dorrego.

Cartagena: Ramírez; Egea, Colina, Fani; Morote, García Temprano; Ciudad, Babi, Quegias, Fiol y Unzueta.

El Recreativo de Huelva ha con solidado su privilegiada posición tras conseguir un empate a cero en "El Almarzal" de Cartagena.

POSITIVO PARA LA BALONA

HELLIN. — (Servicio especial). Hellín, 0; Balompédica Linense, 0.

Linense: Tinajero; García, Mota, Loza; Tino, Aragón; Martín, Vallecillo, Moscoso, Mora y Ramírez.

Hellín: Carlos García; Carrascosa, Fuentes, Llanos; Camino, Lalo; Manolín, Caraballo, Nieto, Serrano y Carcelén (Laguna).

Arbitró Arias Meco, del Colegio Valenciano, muy mal. Dejó de señalar un penalty cuando Mota, de un manotazo, evitó que el balón entrara. No aplicó la ley de la ventaja y sufrió frecuentes errores que perjudicaron a ambos bandos.

Mal partido con dominio tan intenso como infructuoso del Hellín que no ha sabido romper la muy bien organizada defensa linense.

Por otra parte, el equipo visitante ha sabido desenvolverse con soltura en el centro del campo aunque no ha prodigado contraataques.

Los locales tuvieron su más clara ocasión faltando 5 minutos, en un balón que Lalo remató al larguero, cuando Tinajero estaba ya batido. Y en la jugada en la que Mota desvió con la mano un balón que Manolín enviaba a gol.

Por lo demás, el partido ha sido soso y aburrido con la sola emoción del marcador a cero.

UN POSITIVO PARA EL VALDEPEÑAS

MELILLA (Servicio especial). — Con empate a un gol ha terminado el encuentro que han disputado el Melilla Ind. y el Valdepeñas.

El choque se ha caracterizado por una fuerte presión del conjunto visitante que, sin embargo, no ha podido forzar la buena actuación que la zaga local ha tenido, salvo en ocasión del gol del empate.

El choque no ha tenido mucha calidad técnica, pero sí una gran emoción. Marcó por los locales López; por el Valdepeñas, Martín.

Buen arbitraje del señor López Prieto.

EMPATE EN MARBELLA

MARBELLA (Málaga). (Servicio especial). — Marbella, 1; Melilla, 1.

MARBELLA. — Serrano, Vela, Casado, Peláez, Medina, Arambarri, Pedro, Morales, Pineda, Márquez y Manolín (Del Valle).

Melilla. — Gil-Bort, Muñoz, Cruz, Algarte, Ferrer, Carvajosa, Manolito, Del Pino, Oña (Bertin) (Ventaja), Calero y Ortega.

Arbitró el señor Rico Arques, mal.

GOLES

Minuto 18 del primer tiempo. En un fallo de la defensa marbelli la pelota va a Carvajosa que tira y marca.

En el segundo tiempo a los cinco minutos, se registra una escapada de Del Valle que quiebra al portero y establece el empate.

El partido ha sido de dominio alterno en el primer tiempo con juego de no mucha calidad y en el segundo se vuelcan materialmente sobre la meta visitante. En este segundo tiempo sólo hay algunos esporádicos contrataques melillenses sin resultado.

En suma, un encuentro de resultado justo porque el dominio del Marbella se contrarrestó con su falta de capacidad a la hora del disparo.

Los mejores del Marbella fueron Vera, Peláez y Márquez, y por el Melilla Carvajosa, Cruz y Calero.

VICTORIA DEL PORTUENSE

PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz). — Por dos goles a uno ha vencido el Racing Portuense al Orihuela. El primer tiempo finalizó con el resultado de 2-0.

Portuense: Ruiz; Salmerón, García, Santi; Baby, Matas; Galifañes, Blanquito (Sanmillán) Ruiz II, Malines y Garrido.

Orihuela: Campos; Blanco Lezano, Tropel; Avila, González; Valent, Luengo, Salaegui, Esparza e Ismael.

A los 38 minutos de juego Garrido logra el primer gol del Portuense; el segundo gol local lo marcó Malines en el minuto 44. En la continuación en el minuto 38, Salaegui consiguió el gol del Orihuela de penalty.

Dirigió el partido el señor Manzano García, del Colegio Castellano.

Partido jugado de poder a poder y a un fuerte tren, en el que los dos equipos pusieron a prueba su gran preparación física.

UN POSITIVO PARA EL CALVO SOTELO

ELDA (Alicante). — (Añil). — El Eldense y el Calvo Sotelo han empatado a cero goles en partido de Tercera División, grupo cuarto, que se ha jugado en el campo municipal de deportes.

Arbitraje correcto a cargo del valenciano Piera Fernández.

ALINEACIONES

Eldense: Gómez; Valbuena, Pepe Juan, Camargo; Escalza, Salsamendi (Errandonea), Moni (Iglesias), Sindo, Salagre, Lo y Alvarito.

Calvo Sotelo: Manolo; Logo, Maño, Vázquez; Mendoza; J. Vázquez; Peuin, Díaz, Méndez, Nuevo y Bautista.

Encuentro muy flojo en el que se ha notado la situación cómoda que ostentan ambos equipos en este final de temporada. El

Eldense ha jugado uno de los peores partidos de la temporada, fallando totalmente como conjunto.

Por su parte, el Calvo Sotelo, con una defensa ordenada, aunque no a ultranza, ha tenido suficiente para irse con un punto positivo.

El árbitro amonestó a los jugadores locales Camargo y Moni, por juego peligroso.

BUEN ENCUENTRO DEL JAEN

JAEN. — (Servicio especial). — Jaén, 3; Ceuta, 0.

Real Jaén: González; Reina, José Luis, Delgado; Ortega, López Prieto; Hopa, Saavedra (Parras), Berros, Machado e Izquierdo (Huertas II).

Ceuta: Bocoya; Almagro, Díaz, Echarrí; Ituíño, Sivianes; Alcalá, Azurmendi (Agustín), López, Burgos y Serrán.

En el minuto 3 Saavedra remató a la red el primer tanto. En el minuto 22 de la segunda parte Hopa amplió la ventaja de su equipo. Por último, en el minuto 34 Berros estableció el resultado definitivo.

Emocionante encuentro porque los dos equipos se encuentran amenazados con la promoción. El gol temprano del Jaén dió serenidad a los locales y desde entonces dominaron casi los 90 minutos al Ceuta que exhibió una buena técnica pero fue nulo a la hora de rematar a gol.

Destacaron por los visitantes Sivianes y Díaz. Por el Jaén Saavedra, Hopa y Reina.

POSITIVO PARA EL ALMERIA

BADAJOS. — (Servicio especial).

Badajoz, 0; Almería, 0.

Arbitró el partido el colegiado castellano señor Mayoral Cabanillas, que estuvo discreto.

Badajoz: Soto; Ciriaco, Cabello, Lefier; Jacinto, Hinojosa; Marmesac, Borrego (Lavado), Rufo Juanito, Bravo (Fede).

Almería: Azamayo; Zapata; Gil, López; Reyes, Cayuela (Cubiches); Rojas, Unamuno, Belmonte, Artero y Zayas.

Un partido sin goles pierde mucho en cuanto a espectáculo. Sin embargo, los 90 minutos de esta tarde tuvieron fases muy agradables. Por un lado, se puso de manifiesto la calidad del conjunto del Almería y por el otro, el entusiasmo y el ardor que pusieron en la lucha los del Badajoz, en ésta su quizá mejor actuación de toda la temporada.

EL SAN FERNANDO GANO AL CACERENO

SAN FERNANDO. — (De nuestro corresponsal deportivo JUANQUEVI).

C. D. San Fernando, 2; C. D. Cacereño, 0.

Alineaciones: San Fernando. — Franco, Silva I, Ramoni, M. Márquez, P. Márquez, Mariano, Puertas, Sarmiento, Chicha, Román y Galleguito.

C. D. Cacereño. — Valero, Moisés, Zubeldia, Birichinaga, Alfonso, Asenjo, Waldo, José Mari, Curro, Vigil y Egaña.

Arbitro del encuentro, el colegiado

de melillense señor Marmolejo, que estuvo bien.

Cambios: Sólo los hubo por parte isleña, a la salida del descanso, Lacalle sale por Puertas y en el minuto 61, Varo sustituye a Silva I.

GOLES

83 minutos de juego, centro raso de M. Márquez y Lacalle sin parar remata por la escuadra.

Minuto 90 cesión de Alfonso a su portero, se cruza Galleguito y por alto marca.

Menos público que de costumbre hoy en «Marqués de Varela» para presenciar el partido matinal entre el C. D. San Fernando y el C. D. Cacereño.

Primer tiempo de dominio alterno Ambos conjuntos se temían y tanto uno como otro no decidieron jugar al ataque. Lo mismo defendían que atacaban cuando tenían en su poder el cuero, los locales

se imponían pero no con dominio suficiente como para mantenerlo.

El Cacereño se estiraba más de lo debido y creaba situaciones de mucho peligro ante el buen meta Franco que en más de una ocasión salvó a su equipo de ver perforada su portería.

En la segunda parte salió más decidido el San Fernando y si no vinieron antes los goles fue por desgracia ante el marco de Valero y también a la gran actuación de éste, que se hizo con balones de goles cantados que hoy se negaban a entrar. Esto hizo que cundiera el desánimo en los locales y de rechazo se aprovecharan los extremos para crear situaciones de verdadero peligro, gracias a que fueron pocos minutos y la entrada de Varo serenó el juego del San Fernando y se volvió a dominar por el lado de M. Márquez.

Advertisement for 'Instituto Americano' featuring a large title 'título oficial de graduado escolar' and a form for registration. The form includes fields for name, address, and contact information, along with a logo of an eagle and the text 'FUNDADO 1932'.

PRIMERA REGIONAL

Al ganar en Ecija, el Algeciras vuelve al liderato

Sólo un triunfo en La Línea salvaría al Plata del descenso automático

SEVILLA. — El Jerez Industrial ha empatado a cero goles con el Sevilla Atlético en partido disputado el sábado en el estadio "Sanchez Pizjuán" correspondiente a la penúltima jornada del campeonato de Primera Regional, y que fue presenciado por numeroso público.

ALINEACIONES

Sevilla At.: Bonilla; Alfonso, Rodríguez Rivas; Olmedo, Soto; Vela, Alvarez, Muñoz, Valera y Zaro. Jerez Industrial: Cabezas; Reina, Lobato, Romualdo; Juanete, Montalvo; Bernardo, Gutiérrez, Queijo, Ferrer y Onio (Manolín).

ARBITRO

Buen arbitraje del colegiado cordobés, señor Sánchez Monje, que no tuvo complicaciones. Ni siquiera tuvo necesidad de enseñar una sola tarjeta.

COMENTARIO

La verdad es que el Jerez Industrial ha tenido mala suerte en un encuentro en el que de haber ganado, se hubiese proclamado indiscutible campeón de su Grupo de Regional, con derecho a disputar la fase de ascenso a Categoría Nacional. Y decimos que ha tenido mala suerte, porque el cuadro jerezano ha realizado un extraordinario partido, dominando con amplitud en ambos tiempos al conjunto sevillista. Pero el balón se ha negado a entrar en la meta pese a que las ocasiones de gol que se le presentaron a los delanteros blanquiazules fueron innumerables, como fruto y consecuencia del dominio que ejercieron.

Los muchos jerezanos que se dieron cita en el "Sanchez Pizjuán" pudieron comprobar el excelente juego realizado por los hombres de Pañafuerte, sin que la fortuna acompañara a sus acciones.

EL PLATA DERROTADO ANTE EL BALON DE CÁDIZ (1-3)

Mucho se jugaba el Plata en este encuentro ante el Balón de Cádiz y todo lo perdió. Perdió el juego, el dominio y el partido — que era lo peor — para abocarse sin remedio a una situación de la que mucho tendrá que jugar para salir aliroso.

El Balón de Cádiz hizo un partido pleno de fuerza y entusiasmo que tuvo su premio en el segundo tiempo en el que los locales ni podían con el balón ni tenían disposición para el arranque que pusiera en peligro la meta visitante. De ahí que fuese en este segundo período donde el equipo gaditano forjase su justa victoria.

Sería en el minuto 30 cuando saca un córner Momo contra la meta platense y Cabezuolo — como indica su apellido — toca de cabeza muy bien y lleva el esférico al fondo de la portería de Rubio. Después a pesar de que Juan Luis tendría una ocasión de oro en el minuto 35, al plantarse solo ante el meta visitante, su chute perdería fuera, cuando más falta hacía al alicaido juego platense ese gol que no llegó. Al final de esta primera mitad el marcador señalaba un cero a uno que ponía las cosas muy difíciles al Plata para el segundo período.

Vino la segunda mitad y todo sería peor; peor para el Plata puesto que para el animoso conjunto del Balón todo iba de perlas. De esta manera llegaron a contar con un rotundo 3-0, que luego al final se quedaría en 1-3. Marcarían Momo y Garrido para el Balón, mientras que en el minuto 24 Juan Luis alcanzaría el único gol del Plata.

Buen arbitraje del colegiado sevillano señor Padilla. Balón de Cádiz: Mora; Pepito, Sánchez, Luiti; Tey, Cabezuolo, Milán, Picón, Lucena, Benitez y Garrido.

Plata: Rubio; Moreno, Pepin, Atienza; López, Joselito; Orué.

Cristi, Juan Luis, González y Eloy.

TRIUNFO DEL ALGECIRAS EN ECIIJA

ECIJA. — (Servicio especial). — Por un gol a cero ha perdido el Ecija Balompié ante el Algeciras en partido celebrado en terreno del primero y correspondiente a la Primera Regional.

Buen encuentro de los visitantes que demostraron poseer un conjunto fuerte y capacitado para conseguir plaza en la Tercera División. Los locales se esforzaron en conseguir la victoria pero la buena disposición y juego de los visitantes hizo que al final el triunfo muy justamente se fuese para Algeciras.

El único gol del partido lo consiguió Juan de Dios.

Algeciras: Iglesias; Salvi, Herro, Vidal; Curri, Cristóbal; Plat-ro; Juan de Dios, Ravira Del Cura y Quindejo.

Ecija Balompié: Loro; Echemendi, Pepito, Madero; Carreras, Macías; Alfonso, Paulino, Ligeró, Boletó y Falito.

GOLEADA AL ISLA CRISTINA EN PUEBLA DEL RIO (8-1)

PUEBLA DEL RIO. — (Especial JOSE L. GUTIERREZ LUNA). — Por ocho goles a uno ha vencido el Puebla al Isla Cristina en partido del grupo segundo de Primera Regional.

Encuentro de superior juego de los locales que vieron realizados sus esfuerzos al conseguir una excelente goleada ante un contrario que se entregó desde el principio y que ocasionó pocos problemas al once local.

Alejandro, Pinedo en cuatro ocasiones, Isidoro y Puebla (2); fueron los autores del equipo local. Por el visitante marcaría Rafael. Buen arbitraje del colegiado Gómez Pérez.

Isla Cristina: Muriel; Palma, Vázquez, Rojas; Alfonsaca (Cortés), Aranda; Zamora (Ignacio), Basilio, Rafael Santos y Cuevas. Puebla: Javier (Rojas); Bejarano, Eugenio, J. Ramón; Cantillana (Mayo II); Alejandro, Dionis, Puebla, Isidoro, Pinedo y Mayo I. Destacaron en el Isla Cristina Palma y Rafael. Por los locales Bejaranos e Isidoro.

DERROTA DEL BARBATE EN CASA (1-2)

BARBATE. — (Servicio especial).

En partido del grupo segundo de Primera Regional el Barbate ha sido derrotado en casa por el At. de Huelva por 2-1.

Mayor dominio de los locales y mejor juego y buen sistema de defensa en los visitantes que culminaron su encuentro con una excelente victoria.

Sande y Domingo fueron los autores de los goles visitantes; mientras que el único local lo realizaría Román.

At. de Huelva: José María; Silvestre, Alfonso, Díaz; Benito, Domingo; Rafael, Kubala, Flores, Sande y Velo.

Barbate: Rey; Madri, Feu, Cache; Sánchez, Miguel; Nicolás, Pacheco, Román, Pepín y Antonio.

IGUALADA EN ROTA (1-1)

ROTA. — (Servicio especial). Con empate a un gol ha finalizado el partido correspondiente al grupo segundo de Primera Regional entre el Rota y el Chiclana.

Partido interesante con dominio alterno en su primera mitad. En la continuación el Chiclana se hizo acreedor al punto que consiguió por su dominio y mejor juego.

A los 10 minutos de juego llegaría el gol visitante en falta que sacaría Guzmán. El de la igualdad local vendría al minuto 12 de la continuación al centrar Agüero para que Cre llevara el balón al fondo de las mallas.

Chiclana: Recio; Eloy, Ramírez, Suárez; Guerrero, Nicolás, Ariza, Guzmán; José Mari, Pedrín y M. Vega. Luego Jiménez.

Rota: Mateos II (Vidal); Pipa, Belmonte, Alba; Parodi, Agüero, Polaco, Donaire, Mateos III, Cuenca y Cre (Andrades).

Los mejores en el Chiclana: Recio, Ramírez y Nicolás. Por el Rota, Donaire y Cre.

BUEN PARTIDO DEL DOS HERMANAS (4-0)

DOS HERMANAS. — (Servicio especial).

Con un contundente resultado favorable al conjunto de casa por cuatro goles a cero ha finalizado la contienda del grupo segundo de Primera Regional entre los conjuntos del Dos Hermanas y del Betis B.

Poca historia puede tener este encuentro, máxime cuando jugadores del Dos Hermanas llegaron a los visitantes que ganaron el marcador final.

Por el Dos Hermanas: Aron, Ayala (2), Luis y Sosa.

TRIUNFO DEL ALCALA DE GUADALENE

ALCALA DE GUADALENE. — (Especial JOSE PERNIAN).

Alcalá, 2; Linense, 0. Victoria local, en un partido de baja calidad por los dos equipos. En el primer tiempo, el correspondiente a los alcalá, la continuación, dominaron los visitantes.

Paradela marcó el primer gol a los 10 minutos de partido. Charly logró el segundo, a los 15 minutos. Hay que reseñar un penalti lanzado Lorenzo y que detuvo el árbitro, y también, la expulsión del jugador visitante Zoco, que agredió al árbitro.

El arbitraje del malagueño, señor Sosa, fue acertado, presionando los equipos las siguientes jugadas.

Linense: Niebla; Macho, Acevedo, Acevedo, Lorenzo, Corbino, Mateo, Butrón, Benavente (Holgado) y Benavente.

Alcalá: Lora; Popilla, Guerrero, Mariano; Vicente; Paradela, Díaz, Chaparro y Charly.

El Sevilla Atlético clasificado

CORIA DEL RIO (Sevilla), 12. (At. fil.). — Tras jugarse una prórroga de 30 minutos y tener que recurrir a tres series de penalties, el Sevilla Atlético se ha clasificado para la siguiente eliminatoria al vencer a la A.D. Torrejón en partido disputado hoy en esta localidad, correspondiente a los octavos de final del Campeonato de España de Fútbol Juvenil, por el resultado de 4-2, en encuentro de vuelta de partido de ida registrado en el estadio de Huelva.

El primer tiempo terminó con empate a dos goles. El segundo tiempo terminó con victoria del Sevilla Atlético por tres goles a dos. El resultado final fue de 4-2. El primer tiempo terminó con empate a dos goles. El segundo tiempo terminó con victoria del Sevilla Atlético por tres goles a dos. El resultado final fue de 4-2.

Torrejón venció en su partido ante el Sevilla Atlético por tres goles a dos.

EL BARCELONA SEMI-FINALISTA DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE FÚTBOL JUVENIL

BARCELONA, 12. — (At. fil.). Barcelona ha vencido al Atlético de Madrid en el partido de ida del Campeonato de España de Fútbol Juvenil, por el resultado de 4-2, en encuentro de vuelta de partido de ida registrado en el estadio de Huelva.

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL PARA SU DEPARTAMENTO COMERCIAL AUMENTA SU PLANTILLA SE REQUIERE Buena presencia Cultura nivel medio. Sexo: Varón. Edad 22 a 35 años, libre Servicio Militar Deseos de labrarse un porvenir sólido. SE OFRECE Ingresos del orden de 20-25.000 pesetas. Contrato laboral de trabajo. Asegurado en régimen especial de Seguridad Social. Especialización por parte de la Empresa. Pertener a Empresa de gran prestigio. PRESENTARSE HOY de 10 a 1 y de 4 a 7 en C/. Santo Domingo 8, bajo.

Dolores Fernández Argudo Falleció ayer después de recibir los Santos Sacramentos R. I. P. Su hermano político, don Salvador Ruiz Jiménez; sobrino político, primas y demás familia, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia del Polígono La Granja a las CINCO de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver. El duelo recibe y despide en dicha parroquia. Vivía: Bda. La Granja, Plaza Graza, 6. Jerez, 13 de mayo de 1974. Ntra. Sra. del Pilar. Gral. Franco, 44. (Modelo 2)

# La Española de Fútbol reglamenta la organización de trofeos veraniegos

## Las entidades, corporaciones o particulares no podrán montar torneos con equipos extranjeros

### La responsabilidad deberá asumirla siempre un club federado

En relación con los torneos veraniegos de la temporada 1973-74, la Real Federación Española de Fútbol ha facilitado ayer la siguiente nota:

Torneos amistosos. La junta directiva ha acordado en sesión celebrada el 3 de mayo dictar las siguientes normas para regular la celebración de torneos amistosos con participación de equipos extranjeros:

Art. 1.º En desarrollo de lo previsto en el artículo 202 del reglamento, la junta directiva de la RFEF establece las siguientes normas referidas a los partidos amistosos con participación de equipos extranjeros y que constituyen torneos, competiciones, etc., que se juegan en periodos previos a la temporada oficial de juego o bien durante la misma, en conmemoración de determinadas efemérides.

Art. 2.º El carácter de tales torneos es puramente amistoso, sin que puedan figurar en modo alguno en el calendario oficial de la temporada que confecciona la RFEF.

#### ORGANIZACION Y REGLAMENTACION

Art. 3.º La organización general de dichas pruebas corresponde por entero a un club afiliado a la Federación Española, sin que pueda admitirse que entidades, corporaciones o personas ajenas a la disciplina federativa promuevan y organicen tales encuentros por estar terminantemente prohibido por la FIFA. El papel de "club organizador" podrá ser asumido, en determinados casos y circunstancias, por la Federación Regional en cuyo territorio se celebre el torneo.

El club organizador será responsable ante la Federación Española de la organización general del torneo y de los hechos que de ella se deriven.

Art. 4.º El club organizador debe solicitar autorización de la Federación Española, a través de la Regional correspondiente, para celebrar el torneo de que se trate con una antelación mínima de 15 días. Cualquier petición que se presente sin observar este plazo será rechazada por la Regional. La Federación Regional, al transmitir la solicitud que reciba, emitirá el correspondiente informe. A la solicitud de permiso deberá acompañarse la siguiente documentación:

- a) Contrato por duplicado suscrito con el club que vaya a tomar parte en el torneo y en el que se especifiquen claramente todas las circunstancias de tal actuación y la indemnización que percibirá por ello.
- b) Certificación de las autoridades españolas correspondientes que asegure la libre percepción de las cantidades pactadas y que deberán ser abonadas al club contratado en la moneda que se estipule.

c) Reglamento del torneo.

Art. 5.º Los contratos serán firmados por el club organizador o la Regional, en caso de asumir ésta la organización) y el club visitante, representado por sus presidentes o sus representantes legales.

Art. 6.º Se entiende por "representantes legales" a los agentes autorizados y reconocidos por los organismos internacionales y en posesión de la correspondiente licencia. Si en el torneo figuran equipos europeos, bastará con la licencia de la UEFA, pero será preciso la de la FIFA si en el programa a formar figuran equipos de otra confederación distinta a la europea.

Art. 7.º Está terminantemente prohibido aceptar contratos cuyas firmas sean otras de las mencionadas y ello implicará que el torneo proyectado no se autorice.

Art. 8.º Cada torneo se registrará por un reglamento que será sometido a través de la Regional correspondiente a la Federación Española, a fin de que ésta, si lo estima pertinente, lo curse a la UEFA o a la FIFA, según corresponda, para su superior aprobación.

Art. 9.º En dicho reglamento se especificará de una manera clara el sistema competicional que se establece, la forma de dilucidar la clasificación, el número de jugadores que se convienen sustituir válidamente y el procedimiento para resolver los posibles empates, que será en cualquier caso el establecido en el reglamento.

Art. 10. El club solicitante la Regional en su caso— formará un comité organizador del torneo que cuide de cuantos pormenores se susciten y atienda la buena solución de los casos que puedan producirse. En dicho comité figurará como delegado de la Federación Española, un representante de la Federación Regional correspondiente.

#### SISTEMA DE JUEGO

Art. 11. Los partidos se jugarán conforme a las reglas del juego promulgadas por la Internacional Board y no podrán ser variadas ni incluso a título de ensayo o exhibición, bajo ningún pretexto.

En las demás particularidades no relativas a lo puramente técnico se estará a lo que dispone el reglamento.

#### ARBITROS

Art. 12. Una vez aprobada la celebración del torneo, la Federación Española pasará noticia al Comité Nacional de Arbitros para que designe los colegiados que deban actuar en los partidos de que se trate, estando terminantemente prohibido a los clubs organizadores solicitar determinados nombres. El Comité Nacional designará dichos árbitros por sorteo entre los de Primera División, pu-

diendo los clubs españoles que actúen en el torneo eliminar de su última lista en vigor hasta cuatro colegiados.

Art. 13. Los árbitros españoles devengarán las dietas y gastos de viaje normales en partidos de Primera División de Liga.

Art. 14. En caso de que el comité organizador del torneo prefiera que los partidos sean dirigidos por árbitros extranjeros, lo indicará así, correspondiendo a la Federación Española dirigirse a la asociación extranjera que estime procedente.

Art. 15. De todo partido que se juegue, los árbitros levantarán el acta correspondiente, que se remitirá a la Federación Española dentro de las veinticuatro horas siguientes a la terminación de los partidos indicando cualquier incidencia y mencionando las decisiones que haya adoptado.

#### REGIMEN DISCIPLINARIO

Art. 16. Si en alguno de los partidos de un torneo se cometieran faltas de las definidas en el reglamento de esta Real Federación, especialmente graves, la Federación Española podrá incoar un expediente de oficio o en virtud de denuncia y sancionar al culpable con multa de 5.000 a 25.000 pesetas o suspensión temporal.

Si se tratara de un jugador extranjero pasará el tanto de cupa a la Federación de origen, a los efectos correspondientes.

#### DELEGADOS FEDERATIVOS

Art. 17. A los partidos de un torneo podrá asistir un delegado especial de la Federación Española, a fin de informar a ésta de todo cuanto suceda y por sí proceda.

adopción de alguna medida de cualquier tipo, incluso disciplinario

En cualquier caso, la Federación Regional correspondiente nombrará un delegado, que cuidará de cumplir en todos sus términos las disposiciones presentes

#### PROHIBICION

Art. 18. Queda terminantemente prohibida la interpretación de los himnos nacionales correspondientes a los países a que pertenezcan los club participantes, y que dicho acto está reservado a los encuentros a nivel de selección nacionales. Por contra, el club organizador está facultado para izar en los mástiles del campo las banderas de los países a que pertenezcan los equipos actuantes, así como la del árbitro, si fuera de nacionalidad extranjera.

Lo que se comunica a las Federaciones Regionales y clubs afiliados para su conocimiento y efectos, señalándose que las presentes normas entrarán en vigor el primero de junio de 1974.

#### EL ALCALDE, GUTIERREZ TRUEBA Y PEDRO FERNANDEZ DE OPINAN

La nueva disposición federativa de la entrada en vigor el día 1 de junio del reglamento por el que han de regirse los trofeos veraniegos, entre de lleno en el famoso "Trofeo Carranza" gaditano, ya que éste está organizado por el Ayuntamiento de la ciudad.

Como todos saben, dicho Torneo tiene ya contratados incluso a los cuatro equipos que participarán en su XX edición, que tendrá lugar el 31 de agosto y 1 de

septiembre con el Barcelona y Español por España y Santos y Palmeiras por Brasil.

En la organización y desarrollo de esta competición, nunca ha tomado parte directa el Cádiz Club de Fútbol sino solo recibe una subvención de dicha organización, así como el segundo club local Balón de Cádiz.

Con la salida a la publicidad de estas disposiciones, el presidente de la Comisión Organizadora y alcalde de la ciudad don Jerónimo Almagro ha declarado en la Prensa local:

"No habrá problemas en el "Trofeo Carranza". De una parte es amplio el concepto de club afiliado, porque parece referirse desde los más modestos hasta los de Primera División. Cuenta con el apoyo de todos los gaditanos y por supuesto del Cádiz C. de F."

Gutiérrez Trueba, presidente del Cádiz ha dicho:

"Ignoro en estos momentos la reacción de la Comisión Organizadora, pero de antemano puedo decir que los gaditanos arreglamos nuestras cosas dialogando. El "Trofeo Carranza" tiene gloria y vida propia y de que siga teniéndola nos encargaremos todos los gaditanos"

Pero hay un tercero que al parecer también pudiera organizar el Trofeo, que es el Balón de Cádiz y su presidente don Pedro Fernández ha manifestado:

"Estimo que antes que nada está el Cádiz, pero si por cualquier circunstancia a dicho Club no interesase, el Balón siempre estaría dispuesto a prestar su colaboración con la Comisión Organizadora, ya que según la disposición lo puede organizar cualquier afiliado y todo lo que sea para Cádiz lo hará el Balón"

Estas son las tres declaraciones de los principales personajes que pueden influir en la marcha del "Trofeo Carranza", lo que quiere decir que para el pionero de esta modalidad de torneos amistosos de fútbol, no habrá serios problemas, aunque sí pudiese haber sus más y sus menos... pero en familia.

## ¡PINTE AL OLEO!

UN CUADRO PINTADO POR USTED TIENE MAS VALOR QUE CUALQUIER REPRODUCCION, AUNQUE SEA DEL MEJOR ARTISTA.

Ahora, en pocos meses, en su domicilio, sin tener que abandonar sus ocupaciones habituales, sólo dedicando unas horas al día, usted aprenderá a pintar con nuestro moderno curso de PINTURA AL OLEO a distancia.

Estudiar este moderno curso le proporcionará la interesante oportunidad de penetrar en el mundo del arte por el camino de los colores y las formas, convirtiéndole—en muy poco tiempo—, en un experto conocedor de todos los recursos de la pintura al óleo.

Gratuitamente, desde el primer momento, se envía al alumno un completo y útil equipo de pintura al óleo. Y al concluir los estudios, el alumno recibe un Diploma acreditativo, autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Pida información sin compromiso: Muchas personas lo han hecho antes que usted y ahora están contentas con el Diploma conseguido y con la enorme satisfacción que produce tener amplios conocimientos de pintura.

HOY MISMO, mande este cupón cumplimentado a:

CEAC - Aragón, 472 - Depto. X-42 Barcelona - 13.

Gratis recibirá un folleto del Curso de Pintura al Oleo a todo color.

Nombre ..... X-80  
 Domicilio .....  
 Población ..... D. Postal .....  
 Provincia .....  
 Profesión ..... Tel. .... Edad .....

ESTUDIANTE: En caso de quebra económica o ruina familiar, infórmate en la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión y Agencia, de los trámites necesarios para percibir una pensión de sostenimiento hasta la finalización de tu carrera.

VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

# Fuente, vencedor absoluto

Agostinho, que ganó la contra-reloj, queda a once segundos en la clasificación general

## Abilleira se proclamó rey de la montaña

SAN SEBASTIAN, 12. (Afif). — La última etapa de la Vuelta Ciclista a España, la decimonovena, estaba dividida en dos sectores, siendo los triunfadores el asturiano Manuel Antonio García, en el primer sector en línea, de 79 kilómetros, y Joaquín Agostinho, en el segundo, contra el reloj de 35,900 ki-

lómetros, siendo ganador de la Vuelta José Manuel Fuente.

García invirtió para los 79 kilómetros que separaban Eibar del velódromo de Anoeta, un tiempo de 1 hora, 45 minutos, 12 segundos, lo que hace un promedio de 45,057, segundo fue Karstens, en una hora,

51 minutos, 37 segundos, que se impuso al sprint en pelotón.

Por la meta volante de Elgoibar, pasó en primera posición Esparza. A los 23 kilómetros se escapó García, que se presentaría en solitario en la meta, después de pasar en primera posición por el alto de Iciar, de tercera categoría, y la meta volante de Zumaya, que era la segunda de la jornada.

En el segundo sector, en la contra reloj, el portugués Agostinho realizó una gran carrera, imponiéndose en ella a su compañero de equipo Luis Ocaña, que fue el segundo. El lusitano marcó un crono de 47 minutos, 42 segundos, una décima, mientras que Ocaña totalizó 48-47-3.

7.—Jean Pierre Danguillaume (Francia), 86-54-47

8.—José Luis Uribe Zubia (España), 86-54-51.

9.—Ventura Diaz (España), 86-56-43

10.—Roger Swerts (Bélg.), 86-56-46.

4.—Swerts, 133,5.

5.—Karstens, 127.

### GENERAL MONTAÑA

- 1.—Abilleira, 108 puntos.
- 2.—Fuente, 61
- 3.—Ocaña, 61
- 4.—Agostinho, 61.

### CLASIFICACION GENERAL POR PUNTOS MAILLOT VERDE

- 1.—Perurena, 210,5 puntos.
- 2.—Leman, 186,5
- 3.—Lasa, 159

### CLASIFICACION GENERAL POR EQUIPOS

- 1.—Kas, 260-03-03
- 2.—Peugeot, 260-28-55
- 3.—Casera, 260-32-34.

# BANCO HISPANO AMERICANO

MADRID

## AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, en uso de las facultades que le reconoce el párrafo segundo del artículo 11 de los Estatutos, en relación con el artículo 96 de la Ley de Sociedades Anónimas, ha acordado ampliar el capital social del Banco. Dicha ampliación es de mil setecientos setenta y cuatro millones cuatrocientas noventa y seis mil pesetas, representados por tres millones quinientas cuarenta y ocho mil novecientas noventa y dos acciones, de quinientas pesetas cada una, números 17.744.959 a 21.293.950, y se efectuará en las condiciones siguientes:

1.ª—Los tres millones quinientas cuarenta y ocho mil novecientas noventa y dos acciones números 17.744.959 a 21.293.950, se pondrán en circulación en su totalidad, teniendo los señores accionistas derecho preferente de suscripción, en la proporción de una acción nueva por cada cinco antiguas que posean.

2.ª—El precio de las nuevas acciones será de quinientas pesetas cada una, o sea, a la par.

3.ª—La suscripción tendrá lugar el día 1.º de Junio, cerrándose el 1.º de Julio próximos.

4.ª—El valor de las acciones se hará efectivo en la siguiente forma: cincuenta por ciento en el acto de la suscripción y el cincuenta por ciento restante en la fecha que fije el Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo doce de los Estatutos, la que se dará a conocer a los señores accionistas mediante aviso que se publicará en el Boletín Oficial del Estado y periódicos de mayor circulación.

5.ª—Las nuevas acciones disfrutarán, a partir de 1.º de Julio de 1974, de los mismos derechos que las anteriormente en circulación y participarán en los beneficios sociales en proporción al tiempo y al capital que tengan desembolsado.

6.ª—La suscripción podrá efectuarse en la Central del Banco en Madrid y en todas sus Sucursales, así como en los Bancos de San Sebastián, Herrero, Gijón y Mercantil de Tarragona.

7.ª—A los señores accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos, se les facilitará el correspondiente documento negociable, pudiendo solicitarlo en las mismas Oficinas indicadas para efectuar la suscripción, previa presentación de los extractos de inscripción. Transcurrido el día señalado para el cierre de la suscripción, el documento acreditativo de derechos quedará sin valor ni efecto alguno.

Madrid, 10 de Mayo de 1974.— El Secretario General.—

Manuel Otero Torres.

### CLASIFICACION DEL PRIMER SECTOR

- 1.—Manuel Antonio García (España), 1-45-12 (con 10 s. de bonif.)
- 2.—Gerben Karstens (Hoianda), 1-51-37 (con 5 s. de bonificación).
- 3.—Domingo Perurena (España), 1-51-37 (con 2 s. de bonificación).
- 4.—Javier Elorriaga (España), 1-51-37.
- 5.—Guy Sibille (Francia), idem.
- 6.—Juan Zurano (España), idem.
- 7.—Martin Martinez (Francia), id.
- 8.—Santiago Lazcano (España) id.
- 9.—Ronny Van Meercke (Bél.) id.
- 10.—Regis Ovió (Francia), id.

### CLASIFICACION DEL SEGUNDO SECTOR

- 1.—Joaquín Agostinho (Portugal), 47-43 (con 10 s. de bonificación).
- 2.—Luis Ocaña (España), 48-48 (con 5 s. de bonificación).
- 3.—Roger Swerts (Bélgica), 48-48, (con 2 s. de bonificación).
- 4.—José Antonio González Linares (España), 49-21.
- 5.—Miguel María Lasa (España), 49-34.
- 6.—Agustín Tamames (España), 49-37.
- 7.—Jean Pirre Danguillaume (Francia), 49-39.
- 8.—Fernando Mendés (Portugal) 49-49.
- 9.—José Manuel Fuente (España), 49-57.
- 10.—Julien Stevens (Bélgica) 50-16.

### CLASIFICACION GENERAL DEFINITIVA

- 1.—José Manuel Fuente (España), 86-48-18.
- 2.—Joaquín Agostinho (Portugal), 86-48-29.
- 3.—Miguel María Lasa (España), 86-49-27.
- 4.—Luis Ocaña (España), 86-50-16.
- 5.—Domingo Perurena (España), 86-52-47.
- 6.—José Antonio González Linares (España), 86-54-14.

MINUSVALIDO: La sociedad te necesita. La Seguridad Social te ayuda. Infórmate en el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos. María de Guzmán, n.º 52. Telf. 753 68 66.



## SORDOS

PHILIPS presenta los últimos adelantos

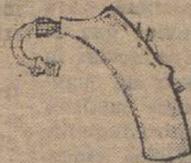
Aparatos para la Sordera con "Circuito Integrado"

### APARATOS... DENTRO DEL OIDO



- tamaño reducidísimo
- pensado para pérdidas discretas...
- para personas que en determinados momentos... necesitan oír bien

### APARATOS... DETRAS DEL OIDO



- super-potentes... invisibles
- gran calidad de sonido

## PHILIPS

OFRECE LA VISITA DE TECNICOS ESPECIALISTAS QUE ATENDERAN A VD. SIN COMPROMISO PREVIA PETICION DE HORA

Días: 13, 14 y 15 mayo

# FARMACIA FONTADEL

PLAZA DE LAS ANGUSTIAS

# Herida grave de "El Calatraveño" en la primera de San Isidro

## Paquirri triunfó en Valladolid, certando cuatro orejas

MADRID, 12. (Cifra). — El diestro José Ruiz «Calatraveño» ha resultado herido de gravedad por el quinto toro de lidia ordinaria, durante la primera corrida de la Feria de San Isidro celebrada esta tarde en la plaza de Las Ventas.

Dos ejemplares de Francisco Galache fueron lidiados por los rejoneadores Domecq y Lupi.

Alvaro Domecq, después de un rejón de muerte, bajó a la arena y tras cinco doblones y un molinete mató de estocada. Vuelta al ruedo.

El portugués José Samuel Lupi, mató de rejón trasero y caído. Petición de oreja y vuelta.

Confirmó su alternativa como matador de toros Luis Algara «El Estudiante», en su primero, silencio.

En su segundo, silencio. José Falcón, dos pinchazos y estocada caída. Bronca al presidente. En su segundo, dos pinchazos y una estocada caída. Palmas y pitos. José Ruiz «Calatraveño», en su primero, estocada. Pitos. En su segundo el toro le alcanza

con un derrote seco que le derriba sir conocimiento. Mata el toro Falcón de estocada.

Se lidiaron toros de Victorino Martín de Galapagar, de Madrid, que estuvieron bien presentados aunque desiguales.

Parte facultativo: El matador de toros «Calatraveño» sufre herida por asta de toro en el pliegue glúteo derecho, con trayectoria hacia arriba de 20 centímetros que produce grandes destrozos en músculos glúteos. Pronóstico grave.

### COGIDA DE CHIBANGA

PALMA DE MALLORCA, 12. (Cifra). — Dos novillos, uno de ellos protestado por manso, para rejones, y cuatro toros, broncos y difíciles, De la Cova, para lidia ordinaria.

El rejoneador Manuel Vidrié una oreja en su primero y vuelta en el otro.

Ricardo Chibanga resultó cogido al banderillar a su primero.

«Tinín» vuelta en su primero y una oreja en el otro. En los dos

que mató en sustitución de Chibanga escuchó aplausos.

### CUATRO OREJAS PARA PAQUIRRI

VALLADOLID, 12.—(Cifra). — Reses de doña María Coronel T. Linares, de Sevilla, de los que cuatro fueron aplaudidos en el arrastre.

Paco Camino ovación y saludos. En su segundo, dos orejas, rabo y vuelta.

Paquirri, dos orejas y vuelta. En el otro, dos orejas, petición de rabo y dos vueltas.

Roberto Domínguez, dos orejas y vuelta.

En el último oreja y vuelta al ruedo

Los tres matadores fueron despedidos con una gran ovación.

### OREJAS A PALOMO Y EL NIÑO DE LA CAPEA

BARCELONA, 12.—(Cifra). — Ganado de don Lisardo Sánchez, que dió buen juego

El Viti, petición de oreja y saludo.

En su segundo mató de un pinchazo y una estocada honda, dió una vuelta.

Palomo Linares, una oreja.

En su segundo, petición de oreja y se aplaudió al toro en el arrastre

El Niño de la Capea, estocada hasta la gamuza. (Dos orejas y dos vueltas).

En el que cerró plaza, oreja y vuelta.

### DOS OREJAS PARA GALÁN

JAEN, 12.—(Cifra). — Reses de la ganadería de Osborne-Domecq, grandes y bien presentadas

José Fuentes en su primero, silencio.

En su segundo, dos orejas y vuelta.

José Antonio José Galán, vuelta al ruedo.

En el quinto de la tarde, dos orejas, rabo y vuelta.

Paco Bautista una oreja y vuelta.

En el último, pamas.

### UNA OREJA A PACO ALCALDE

MALAGA, 12.—(Cifra). — Corrida de toros, Buena entrada. Seis toros de don José Luis y don Pablo Martín Berrocal, con poca fuerza

Miguel Márquez, una oreja y vuelta.

En su segundo, aplausos

Francisco Núñez «Currillo», en su primero pinchazo y siete descabellos. (Vuelta al ruedo y saludos).

En su segundo, pinchazo y una estocada. (Oreja, vuelta y saludos).

Paco Alcalde pinchazo hondo y dos descabellos. (Aplausos)

En su segundo, oreja y vuelta.

### NADA DESTACABLE

ALICANTE, 12. (Cifra).—Cinco novillos de Eugenio Lázaro y uno de Alipio Pérez Tabernero, dando todos buen juego.

Pascual Gómez «El Calatraveño» oreja y vuelta. En su segundo, oreja y vuelta.

El colombiano Jorge Heredia vuelta. En su segundo, una oreja y vuelta.

José Lara ovación y saludos. En el último ovación y saludos.

# PARA EL "NIÑO DE LA CAPEA" EL VI TROFEO "LOS TOROS", DE RADIO JEREZ

## El jurado felicita al presidente, don Antonio Piñero, por su acertada actuación

El jurado designado para conceder el VI Trofeo «Los Toros», de Radio Jerez, se reunió anoche en la sede de la emisora decana para deliberar sobre la concesión del premio. Tras la oportuna votación se extendió el siguiente acta:

En la ciudad de Jerez de la Frontera, siendo las 21,30 horas del día 12 de Mayo de 1974, reunidos en el estudio núm. 2 de Radio Jerez de la Cadena SER, el jurado encargado de discernir el trofeo LOS TOROS de Radio Jerez, en su VI edición, bajo la presidencia de don Antolin de Santiago y Juárez, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, e integrado por don Antonio Barbadillo y García de Velasco, presidente de la Diputación Provincial; don Manuel Cantos Roper, alcalde de Jerez; don Salvador Ruiz de la Fuente, delegado provincial de Información y Turismo; don Ramón García-Pelayo y de Trevilla, presidente de la Caja Rural Provincial; don Federico Martínez Vega, director de dicha entidad; don José García Barroso, ganadero de reses bravas; don Manuel Vázquez Garcés, matador de toros; don José Luna Gener, veterinario; don Alejandro Daroca de Val, presidente de la Asociación de la Prensa de Jerez; don Francisco Nebreda Moya, delegado local de Información y Turismo; don Manuel Sánchez Giráldez, aficionado taurino; don Manuel Liaño Pérez, crítico taurino de LA VOZ DEL SUR; don Ramón Rodil Humanes, secretario del Consejo de Administración de Radio Jerez; don Fernando Delage Ferraro, director de Radio Jerez, y don José Marcapa de Juan, crítico taurino de Radio Jerez, actuando de secretario don Carlos Vergara Ivison, jefe de programación de Radio Jerez,

ACUERDAN lo siguiente, tras proceder a la votación personal y secreta, y por mayoría:

1.—CONCEDER el VI TROFEO LOS TOROS DE RADIO JEREZ al diestro Pedro Moya «Niño de la Capea», por considerar que ha llevado a cabo la labor más completa de toda la Feria del Caballo 1974.

2.—Felicitar al presidente, don Antonio Piñero Blanco, por su actuación presidencial en las corridas de la Feria del Caballo 1974, ya que se estima que la misma prestigia a nuestra Fiesta Nacional y a nuestra plaza de Jerez de la Frontera.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se dio la reunión por terminada siendo las 22,20 horas, levantándose este acta por mí, el secretario, de todo lo cual doy fe.

Fdo.: Carlos Vergara Ivison.



## TOROS EN EL PUERTO

Empresa: BARRILARO-CANOREA  
**GRAN FERIA DE MAYO**  
 2 MAGNIFICAS CORRIDAS DE TOROS, 2  
 Y UN ESPECTACULO COMICO-TAURINO

SABADO DIA 18 6,30 TARDE

**6 BRAVOS TOROS, 6**  
 de la divisa de  
**D. JOSE GARCIA BARROSO**  
 para los diestros

## PALMEÑO — EL PAQUIRO

y

## José Antonio CAMPUZANO

DOMINGO DIA 19 6,30 TARDE

**6 MAGNIFICOS TOROS, 6**  
 de la divisa del  
**MARQUES DE DOMEQ Y HERMANO**  
 para las famosas figuras

## LIMEÑO — PAULA

y

## GALLOSO

DOMINGO DIA 19 A LAS DOCE DE LA MAÑANA

## EL BOMBERO TORERO

Y SUS 8 ENANITOS TOREROS  
 El espectáculo que aplaude todo el mundo

# Próxima peregrinación mariana isleña a Olvera

## Nuevo libro de Cervera Pery

SAN FERNANDO. — (De nuestro corresponsal).

El próximo día 23 se celebrará la ya peregrinación mariana que, organizada por la Junta Oficial de Cofradías de San Fernando, se viene realizando hace varios años.

La peregrinación de este año, meramente mariana, se realizará a la bella localidad de Olvera en la cual las Hermandades de penitencia de San Fernando se posturarán a los pies de la sagrada imagen de Nuestra Señora de los Desamparados, Patrona de la ciudad.

El Santuario de la Patrona de Olvera ha sido designado para que en él se pueda ganar el Jubileo del Año Santo.

A esta peregrinación puede sumarse toda persona que lo desee pudiéndose retirar los billetes para los autobuses en la Secretaría de la Junta Oficial, a partir del martes, día 14, y en horas de 19,30 a 21,00.

En los salones del Centro Cultural, se llevó a cabo por don José Cervera Pery, la presentación de su nuevo libro «Ruiz Miguel, la verdad del toreo», estando presente en el acto el propio torero acompañado de su apoderado don Francisco Ortega.

Estuvo presidido por el alcalde don Joaquín Rubio Gutiérrez; ex alcalde, don Francisco García Ráez; miembros de la Corporación Municipal, libreros de la ciudad amigos y admiradores. Se inició con unas palabras del director del Centro Cultural, don José Gonzá

lez Barba, haciendo la presentación del autor, y el señor Cervera Pery, habló del libro como de un homenaje al torero de la Isla, Francisco Ruiz Miguel.

Contestó el torero dando las gracias al autor y a San Fernando, explicando la solera que siempre tuvo el toreo en la Isla.

Posteriormente, se firmaron unos ejemplares por el autor y torero, repartiéndose entre los asistentes.

El libro consta de cuatro partes fundamentales sobre la vida y el ambiente de Ruiz Miguel, críticas en su transcripción íntegra, poemas recopilados de F. Montero Galvache, Luis López Anglada y José María Cervera, y una cuarta parte de estadísticas sobre corridas y trofeos conseguidos por la figura.

Al término del acto, fue servida a los asistentes una copa de vino de Jerez, brindándose por el éxito de la figura central, Ruiz Miguel, y por el del libro

TEL AVIV, 12.—(Efe-Reuter). —El secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, ha salido hoy de esta ciudad rumbo a Damasco con las últimas propuestas israelíes sobre la separación de tropas en el frente de los montes de Golan.

## Kinssinger, a Damasco

# Los tres espadas cortaron orejas en la corrida de ayer; Ruiz Miguel y Galloso en sus dos toros

## El de la Isla y el del Puerto fueron paseados a hombros

### Bravísima pelea en varas de los toros del marqués de Domecq y Hermano

Terminó felizmente la feria taurina. La Feria del Caballo 1974. Tan solo un percance, y circunstancial, el de Curro Romero, que anotar.

En todas las corridas hubo cosas dignas de mención. En todas las corridas hubo faenas para el recuerdo, hubo toros superiores.

Ayer, en el remate de la feria taurina, también lo pasamos bien. Como el viernes, como el sábado. Ayer hubo varios toros muy buenos y los toreros alcanzaron el éxito que buscaban.

Sin embargo, para mí, lo más importante de la corrida de ayer fue algo que, diría, rompió moldes. Me explico. El toreo está de una monotonía impresionante. Reiteradas veces, Antonio Díaz Cañabate escribió sobre ello, sobre los dos pases. Otros críticos, también. El pueblo soberano lo dice un día y otro a voz en grito. «Todo igual. Solo dos pases. Nos aburrirán».

Y como es una verdad como un templo que el toreo se ha quedado en dos o tres pases, en dos o tres suertes, yo valoro muchísimo, como lo valoró ayer la plaza entera, esos dos quites «al allmón» que nos ofrecieron en la tarde de ayer Paco Ruiz Miguel y José Luis Galloso. Uno, por chiquelinas, espléndido, en el segundo de la suelta. Otro, en el sexto, por delanteles y revueltas. ¡Sean bienvenidos esos quites! No por bonitos, que lo fueron. Por la novedad. Por querer ampliar lo que se ha ido quedando chiquito, chiquito.

El toreo siempre ha sido variado, muy variado. Por no serlo hoy en día se bosteza una tarde y otra

**CARTEL:** Seis toros del marqués de Domecq y Hermano para Rafael de Paula (grana y oro) Francisco Ruiz Miguel (violeta y oro) y José Luis Galloso (negro y oro).

**INCIDENCIAS:** Paula cortó una oreja del cuarto, mientras que Ruiz Miguel y Galloso se llevaron una de cada uno de los toros de sus respectivos lotes. El torero de la Isla y el del Puerto fueron paseados a hombros al finalizar el festejo.

**ENTRADA:** Llenó total en la plaza jerezana, no quedando una sola entrada en taquillas. Si la feria ha sido formidable para los feriantes, no digamos nada para la empresa taurina. Paco Doña, siempre atento y siempre servicial, bien merece unos días de descanso. Esta feria ha trabajado por diez. Y de contar dinero, no hablemos.

**TIEMPO:** Aunque un poquitín entoldada, la tarde fue extraordinaria. Y ahora que ha pasado la feria conviene tener un recuerdo agradecido para el viento de Levante que, afortunadamente, no apareció en ningún momento. ¡Ni falta que hizo! ¡Al cuerno el Levante!

**LOS TOROS Y SUS PESOS:** Bien presentada la corrida del marqués de Domecq y Hermano, casi toda ella bastante cómoda de cabeza, resultó bravísima en el caballo. Y en el caballo casi murieron los seis toros porque la verdad es que aunque algunos sólo tomaron una vara, el castigo fue de aupa. Los animalitos, entregados, comiéndose a los jacos, se dejaron pegar de firme y los del castoreño no desaprovecharon las ocasiones. El fuerte castigo hizo que algún toro perdiera alegría y perdiera fuerza y hasta llegara a caerse en alguna que otra ocasión. Para los toreros, con algún que otro lunar, claro, también fue buena la corrida, hasta el punto de que a cinco toros les cortaron orejas. El cuarto fue un toro excelente que fue a más a medida que transcurría su lidia y el que menos me gustó fue el sexto, que se quedaba corto y buscaba. También fue un gran toro el segundo. Varias reses fueron ovacionadas en el arrastre. ¡Lástima que alguna escarbara!

Los toros dieron en vivo, por orden de lidia, los siguientes pesos: 451, 478, 482, 464, 518 y 471 kilos, respectivamente.

tocada colosal, haciendo la suelta a la perfección. En ambos toros, una oreja, recorriendo por dos veces en triunfo el arenal de la plaza jerezana.

#### TAMBIEN OREJA EN LOS DOS PARA GALLOSO

Galloso cuajó ayer una tarde de toros. Una tarde de toros. Su actuación de principio fin tuvo el marchamo de las cosas bien realizadas. Con el primer toro se hizo ovacionar cada vez que dio un lance, porque cada lance tuvo categoría, empaque y valor.

Con la muleta, Galloso ejecutó dos faenas excelentes, truidas a base de los pases son fundamento y base del toreo.

Y con la espada, su fuerte diestro del Puerto estuvo a la altura. A sus dos enemigos Galloso quiso matarlos recibiendo. No pudo conseguirlo en el primero, al que citó por tres veces por no ir el toro, despreciando de un volapie fulminante, cayendo la espada algo baja. Del segundo toro de la feria, Galloso dio un pinchazo, tras citar repetidamente a recibir, y una espada entera recibiendo que fue agida con verdadero entusiasmo. En su primero cortó una oreja y dándole dos vueltas al ruedo, el sexto le concedieron una oreja siendo paseado a hombros por la plaza en unión de Ruiz Miguel.

Y, nada más. Ha terminado la feria taurina. Y la otra. En el arco de la calle Zaragoza lo ha pasado bien estos días. Hubo el palco, un buen presidente, la arena, buenos toros y buenos toreros, por lo general. Y para desintoxicar, dos quites «alimón» que abrieron una puerta a la esperanza. ¡Sean bienvenidos esos quites!

## ¡SEAN BIENVENIDOS ESOS QUITES!

### Crónica de MANOLO LIAÑO

## DOS OREJAS, TRES AVISOS Y TRES DERRIBOS DE CABALLOS EN VISTA ALEGRE

### Gabriel Lalanda, avisado en Zaragoza

MADRID, 12. (Cifra). — Dos orejas, tres avisos y tres derribos de caballos fueron lo más destacable de la novillada con picadores celebrada esta tarde en Vista Alegre, con reses de don Apolinar Soriano, de Cuenca, que dieron juego, excepto el cuarto, muy bien armado, pero que mansurreó y buscó el cuerpo. Cerca de media entrada.

José Luis Sedano, vuelta. En su segundo, dos avisos.

Fladio Peralvo, vuelta. En su segundo, aviso. Una oreja y dos vueltas.

El colombiano Rafael Ponzó, oreja. En el último, petición de oreja y vuelta.

#### LALANDA, AVISADO

ZARAGOZA, 12. (Cifra). — Novillada, con media entrada y buen tiempo. Novillos de Guadamilla, que cumplieron.

Juan Montiel, ovación, y vuelta en el otro.

en todas las plazas de España. A lo largo de toda la corrida de ayer en Jerez hubo cosas buenas, muy

Gabriel Lalanda, un aviso y silencio.

Salvador Favelo, palmas y vuelta.

#### UNA OREJA A COPETILLO

BILBAO, 12. — (Cifra). — Seis novillos de la ganadería de Arturo Cobaleda "Barcial", de Salamanca que dieron buen juego.

Copetillo, de Valencia, vuelta al ruedo en su primero y una oreja en su segundo.

Paco Lucena "El Ciclón de Extremadura", vuelta y oyó aplausos.

Sebastián Cortes, aplausos en ambos.

#### OREJAS A TODOS

FITERO (Navarra), 12. (Cifra). Media entrada. Novillos toros de Antonio Martínez Elizondo, de Tudela bravos.

Paco Ceballos dos orejas y vuelta. Jaime González "El Puno" dos orejas, rabo y vuelta.

Javier Sarasa dos orejas y vuelta. Manolo Rubio dos orejas y vuelta.

buenas. Para mí lo más importante esos quites que hablan del deseo de unos muchachos de variar la «decoración». O de ofrecer nuevos «decorados». ¡Bienvenidos sean! Lo celebro como censuraba los dieciséis pares de banderillas de la primera corrida por malos y por iguales.

#### UNA OREJA PARA PAULA

Rafael de Paula no estuvo muy a gusto con el primero de la suelta. ¡Tal vez el toro fuera algo molesto! El gitano lo recibió con unos buenos lances y luego llevó a cabo una faena valerosa y voluntariosa, perdiendo alguna vez el trapo y sin confiarse mucho en unos naturales. Pero voluntad puso y es de agradecer. Mató de dos pinchazos y una estocada corta, siendo aplaudido.

En el cuarto estuvo discreto con el percal, no así con la muleta, ya que el gitano cuajó una gran faena en lo que hubo pases de todas las marcas. Mató de una entera desprendida, cortando una oreja y dando la vuelta al ruedo.

#### OREJA EN LOS DOS PARA RUIZ MIGUEL

El salinero mayor de la Isla, Paco Ruiz Miguel, hizo galas en todo momento de su honradez profesional, de su reconocido valor y de su entrega sin límites.

Muy bien estuvo el isleño en sus dos toros, tanto con el percal como con la franela, cuajando

dos faenas de mucho mérito — la segunda brindada a don Fermín Bohórquez Escribano — que fueron celebradas por todo lo alto. Ruiz Miguel cuajó series de naturales y pases sobre la diestra que fueron un primor.

Mató a su primero de una estocada hasta el puño algo desprendida y al quinto de media es-

## Cogida de Campuzano

ECIJA (Sevilla), 12. — (Cifra). — Seis reses de la ganadería de Diego Garrido, bravas.

José Luis Paradas, dos orejas y vuelta.

En su segundo un pinchazo y media estocada. (Aplausos).

José Antonio Campuzano una oreja y vuelta. Pasó a la enfermería de la que no volvería a salir.

En el segundo de Campuzano, Paradas mata de una estocada en Aera. (Dos orejas, rabo y vuelta).

Juan Muñoz, dos orejas, rabo y vuelta. (Se le da la vuelta al toro).

En el último de la tarde media estocada. (Ovación y saludos).

#### EXITO DE MANILI

SANLUCAR LA MAYOR (Sevilla), 12. (Cifra). — Novillada. Reses de

Rufino Moreno Santamaría dieron buen juego.

Antonio Vargas, ovación en dos enemigos.

Ramón Soto, dos orejas y vuelta en su primero y dos orejas y vuelta en el quinto de la tarde. Manuel Ruiz "Manili", una oreja y vuelta en el primero y dos vueltas en el que cerró la tarde saliendo a hombros.

#### CURRO GONZALEZ TRUFO EN LA "MAESTRANZA"

SEVILLA, 12. — (Cifra). — Reses de Santa, antes de Pablo, con, desiguales.

Tomás Moreno saludos en el primero y palmas en el otro. Gabriel Puerta, aplausos en dos enemigos.

Curro González, una oreja y vuelta en el otro, una oreja y vuelta.